

nuppi

SF-C Keski-Suomi ry:n jäsenlehti

N:o 2/2025

**Kukoistamme
yhdessä!**

sivu 5

Suvipuodin tarina

sivu 24

*Hyvää joulua ja
RETKIRIEMUKASTA
uutta vuotta!*



TAPAHTUMIA ALUEILLA 2026

LINTULAHTI

- Talvirieha
- Pääsiäinen
- Vappu
- Rompetori
- Kevättalkoot
- Juhannustreffit
- Hyvän olon viikonloppu
- Muikkutreffit
- Rosvojen ja soitujen yö
- Syystalkoot

HIETASAARI

- Talvitapahtuma
- Pääsiäinen
- Kevättalkoot ja isäntäkoulutus
- Juhannustreffit
- Lastentapahtuma
- Heinärieha/naamiaiset
- Kynttiläilta
- Hietasaari tanssii ja soi
- Syystalkoot
- Uusivuosi

grenke

grenke.fi



if.fi

NARVI

narvi.fi

Neste Lintulahti



nestelintulahti.fi

TIMAPUU

timapuu.fi

PALVELEVA PAIKALLINEN ENERGIAYHTIÖ

ÄÄNEKOSKEN ENERGIA

Tutustu!

PYSY AJANTASALLA
YHDISTYKSEN TOIMINNASTA.



APISTA LÖYDÄT
YHDISTYKSEN KAIKKIEN
TIEDOTUSKANAVIEN
TUOREIMMAT UUTISET.



SF-C KESKI-SUOMI RY:N JÄSENLEHTI

N:o 2/2025, 44. vsk

www.kskaravaanarit.fi

Päätoimittaja: Veli-Matti Söderström
+358 50 362 8069
veli-matti.soderstrom@kskaravaanarit.fi

Ilmoitukset: Veli-Matti Söderström

Laskutus: Jaana Rasilainen
+358 40 357 2595
talous@kskaravaanarit.fi

Sivunvalmistus: Mediasepät Oy, Kuopio

Paino: Lehtisepät Oy, Lahti

Lehden julkaisija on SF-Caravan ry:n jäsenyhdistys. Lehden sisältö muodostuu yhdistyksen tiedotusasioista, tapahtuma-uutisista sekä muista yhdistyksen toimintaan liittyvistä asioista.

Painosmaara: 5000 kpl / ISSN 0781-870X. Lehti ilmestyy 2025 kaksi kertaa, kesä- ja joulukuussa.

Nuppi toimikunta 2025

- Heikki Heino • Pirjo Jylhä • Kaarina Kallio • Veijo Kämäräinen
- Joanna Laitinen • Veli-Matti Söderström

Mainos	Sijoittelu	Painoala	Leikkausvara	Hinta ALV 0%
Sisäkansi	Sisäkannet	255x375	10mm	270€
Takakansi	Takakansi	255x375	10mm	290€
Aukeama	Sisäsivut	530x375	10mm (x2)	370€
1/1	Sisäsivut, takakansi	1/1		270€
1/2	Sisäsivut, takakansi	1/2		150€
1/4	Sisäsivut, takakansi	1/4		100€
1/8	Sisäsivut, takakansi	1/8		75€





Pääkirjoitus

Elämän hauraus - pohdintaa takuuajan päätyttyä

Maailmassa, jossa usein kiirehditään eteenpäin seuraavaa virstanpylvästä tai saavutusta tavoitellen, pohdinnan hetket voivat helposti unohtua. Kaksi vuotta sitten minulle sattui tapaturma, joka sysäsi minut ymmärtämään olemassaolon herkan luonteen. Se, mitä olin aiemmin pitänyt itsestään selvänä – terveyden ja elinvoiman ”takuuaikana” - tuntui yht’äkkiä hauraalta, ohikiitävältä hetkeltä, joka voisi kadota milloin vain. Onnettomuus ei vaikuttanut vain fyysisesti, vaan se muutti näkemystäni elämästä ja olemisesta, kuten myös yhteisöistä ja niiden tehtävistä ja mikä tärkeintä, tulevaisuudestamme yhdistyksenä. Tapaturman jälkeinen toipumisprosessi on ollut pitkä ja vaivalloinen eikä määränpäättä vieläkään näy. Se oli, ja on yhä, taistelu paitsi fyysisiä rajoituksia, myös henkistä taakkaa vastaan. Tämän tapaturman kautta olen miettinyt usein, kuinka helposti elämämme voi järkkäytyä ja kuinka elämä voi vetää maton jalkojemme alta silmänräpäyksessä.

Leirintäalueidemme peruspilarit – ne vapaaehtoiset, jotka ovat omistaneet lukemattomia työtunteja yhdistyksemme hyväksi – ikääntyvät ja kohtaavat omia haasteitaan. Tämä herättää kysymyksiä jatkuvuudesta: miten jatkamme yhteistä matkaa, kun pohjantähtemme alkavat hiljalleen hiipua? Se on huolestuttava ajatus. Yhdistyksemme alueet ovat täysin riippuvaisia vapaaehtoisten energian, innostuksen ja omistautumisen voimasta. Ikääntyessämme, kykyjemme muuttuessa, ja voimiemme hiipuessa syntyy kiireellinen tarve paitsi tukea toisiamme, myös innostaa uusi sukupolvi astumaan esiin ja ottamaan vastuuta alueidemme ylläpitämisestä ja hoitamisesta.

Meidän on syytä pohtia, millainen on yhdistyksemme ja alueidemme tulevaisuus? On tärkeää saada nuoria mukaan ja hyödyntää heidän monipuolisia taitojaan

ja osaamistaan. Ehkäpä meidän tulisi tutkia uusia vapaaehtoistyön muotoja integroimalla virtuaalisia mahdollisuuksia ja joustavia rooleja, jotka sopivat erilaisiin elämäntapoihin ja -tilanteisiin. Tämä sopeutuminen ei vain mahdollisesti laajentaisi jäsenpohjaamme, vaan varmistaisi myös, ettei kukaan tunne jäävänsä ulkopuolelle tai pelästyvän perinteisiä sitoumuksia. Tämän uuden kartoittamattoman alueen navigoiminen ei ole helppoa, se vaatii avointa vuoropuhelua jäsenistön kesken. Kuuma peruna: tulisiko meidän siirtyä yritystoimintaan alueiden päivittäisessä pyörytyksessä? Rohkaisen teitä lukijoita osallistumaan keskusteluun ottamalla yhteyttä joko hallitusjäseniin tai jättämällä viestiä vaikkapa palautelomakkeen kautta.

Elämä tuo mukanaan arvaamattomia vaikeuksia ja haasteita, mutta se tarjoaa myös rajattomasti iloa, mahdollisuuksia, sekä ennen kaikkea oppia. Uteliaisuudella, sitoutumalla ja välittämällä jatkamme sinnikkäästi matkaamme myös takuuajan päätyttyä. Pidetään huolta itsestämme ja toisistamme, sekä ympäristöstämme!

Hyvää joulua ja retkiriemukasta uutta vuotta kaikille.

Veli-Matti Söderström
päätoimittaja

P.S. Näiden pohdintojen lomassa olen kiitollinen kaikille teille, jotka olette eri tavoilla mukana yhdistyksessämme toiminnassa - jäsenille, yhteistyökumppaneille ja asiakkaille. Kiitos isännillemme, jotka ottavat vieraat vastaan avosylin ja lämpimällä sydämellä, teidän vieraanvaraisuutenne rikastuttaa jokaisen vierailijan kokemusta. Kiitos hallinnon kollegoille, toimikuntalaisille ja talkooväelle. Teidän omistautuneisuutenne on elinehto yhdistyksemme kestävyydelle.

Tässä lehdessä:



**Lintulahden
kesäkausi avattin
Possutreffillä
s. 8**



**Hietasaaren
pääsiäinen 2025
s. 12-13**



**Jyvä-Caravan Oy:n
50-vuotis-
juhlavuoden
kuulumisia
s. 17**



**Perinteiset
Muikkutreffit
Lintulahdessa
s. 23**



**Hietasaaren
lastentapahtuma
s. 29**

The Fragility of Life - Reflections After the Warranty Period

In a world often rushing toward the next milestone, moments for reflection can easily be overlooked. An accident experienced two years ago jolted the editor-in-chief Veli-Matti Söderström into understanding the fragile nature of existence. What was once considered a given—health and vitality—suddenly felt precarious, like a fleeting moment that could vanish at any moment. This incident not only impacted the him physically but also transformed his perspective on life, communities, and our collective future. The arduous recovery process continues to reveal how swiftly life can change.

As the author and others work for the association, it becomes increasingly clear that the ”human pillars” —volunteers who have dedicated countless hours—are facing their own challenges as they age. Witnessing their gradual decline raises pressing questions about sustainability: How does the association find it’s way when the guiding stars begin to dim? The sites depend heavily on the enthusiasm and commitment of these individuals, highlighting the urgent need to support one another and inspire the next generation to take on responsibility. There is also the necessity to consider the future of volunteer work. Creating an inclusive and accessible environment is crucial for engaging more individuals, regardless of their backgrounds or physical abilities. Recruiting youth is vital, as is harnessing their diverse talents. Exploring innovative forms of volunteerism, such as virtual roles and flexible positions accommodating various life-styles, could be beneficial. Navigating this new territory will require open dialogue among members.

Amid these reflections, the author expresses gratitude toward every member of the organization. He appreciates the hospitable hosts who warmly welcome guests, enriching their experiences. Commitment is essential for the organization’s resilience in the face of diverse challenges.

The editorial concludes wishing everyone a Merry Christmas and an adventurous New Year.



Puheenjohtajan tervehdys

Hyvät jäsenet ja yhteistyökumppanit, sekä alueillamme vierailevat!

Lämmin kiitos teille kaikille, jotka olette jälleen omalla panoksellanne mahdollistaneet leirintä-alueidemme toiminnan kuluneen kesän aikana. Kesäsesonki sujui erinomaisesti ja alueilla vieraili runsaasti kävijöitä – tästä voimme olla yhdessä ylpeitä.

Myös järjestetyt treffit olivat menestys. Kiitokset kaikille, jotka suunnittelitte, järjestitte ja osallistuitte tapahtumiin. Yhteisön aktiivisuus ja innostus näkyivät sekä alueiden hyvässä tunnelmassa ja saimme hyvää palautetta.

Kiitos vielä kerran jokaiselle, joka on ollut mukana tekemässä kesästä 2025 muistettavan. Yhdessä jatkamme kohti uusia kesäsesonkeja! Nähdään taas!

Kati Kytömaa
puheenjohtaja
SF-Caravan Keski-Suomi ry

Dear members, partners, and visitors in our areas,
I extend a warm thank you to everyone who contributed to the operation of our campgrounds during the past summer. The summer season was exceptionally successful, with a high number of visitors—something we can all take pride in.

The organized gatherings were also a great success. I appreciate everyone involved in planning, organizing, and participating in these events. The community's enthusiasm and active involvement greatly enhanced the positive atmosphere in our areas, and we received excellent feedback.

Once again, thank you to everyone who helped make the summer of 2025 memorable. Together, we look forward to new summer seasons! See you again!



Syyskokous

Yhdistyksen syyskokous pidettiin sunnuntaina 16.11.2025 Lintulahdessa. Paikalla oli 86 varsinaista jäsentä, 46 rinnakkaisjäsentä ja 1 ei-jäsen, jolla ei ollut puhe- tai äänivaltaa.

Kokouksen puheenjohtajana toimi liittohallituksen edustaja Pertti Sarkkinen ja sihteerinä tuttuun tapaan yhdistyksen sihteeri ja taloudenhoitaja Jaana Rasilainen. Kokous eteni jouhevasti ja nopeasti käsiteltyjen alkumuodollisuuksien jälkeen päästiin esityslistassa kohtiin, jotka varmasti kiinnostivat kaikkia läsnäolijoita eniten, eli sekä hallituksen puheenjohtajan että jäsenten valintoihin.

Puheenjohtajaehdokkaat olivat yhdistyksen nykyinen puheenjohtaja Kati Kytömaa ja jäsen Peter Lord. Ääntenlaskun jälkeen todettiin, että Kati Kytömaa jatkaa puheenjohtajana 31.12.2027 asti. Yhdistyksen hallituksen kuuluu puheenjohtaja ja 6 jäsentä, jotka valitaan 2 vuodeksi kerrallaan siten, että vuosittain 3 jäsentä on erovuorossa. Hallituksen uudeksi jäseneksi valittiin Urpo Lohi, ja hallituksessa jatkavat Heikki Heino, Tapani Pusa, Marita Ropponen, Marja Toivonen ja Veli-Matti Söderström. Tilintarkastajiksi valittiin SYS Audit Oy ja varalle Tilintarkastus Riutanen Oy.

Henkilövalintojen jälkeen Kati Kytömaa

esitteli vuoden 2026 toimintasuunnitelman. Kokous käsitteli ja hyväksyi myös vuoden 2026 talousarvio-, jäsenmaksu- ja maksuperuste-esitykset sekä luottamus- ja toimihenkilöille maksettavat korvaukset.

Jäsenaloitteena hyväksyttiin ehdotus nuorisotoiminnan vahvistamisesta.

Kokouksen puheenjohtaja toi väliajalla terveisiä liittohallitukselta:

- alueiden yhteinen varausjärjestelmä on pilottivaiheessa
- lausuntokierroksella oleva ulkoilulaki tulee asettamaan uusia rajoituksia ja määräyksiä puskaparkkeeraukselle
- yhdistyksen jäsenistö ikääntyy eli on erittäin tärkeää saada toimintaan mukaan uusia, nuoria jäseniä
- ensi vuonna yhdistykselle valitaan uusi puheenjohtaja, nykyinen puheenjohtaja Olli Rusi ei ole enää käytettävissä
- yhdistyksen talous on kunnossa
- käyttövoimavero tulee voimaan, sen vaikutuksia karavaanailuun on vielä vaikea arvioida

Nuppi-lehden toimikunta onnittelee sekä puheenjohtajaa että hallituksen uusia ja entisiä jäseniä ja toivottaa voimia haastamaan työhönne.

Kaarina Kallio

Kuva: Maritta Niemi

The autumn meeting of the association was held on November 16, 2025, in Lintulahti, attended by 86 regular members, 46 associate members, and 1 non-member who had no speaking or voting rights. The meeting was chaired by Pertti Sarkkinen from SF-Caravan, with Jaana Rasilainen serving as the secretary. After preliminary formalities, the meeting swiftly moved to the agenda items that drew the most interest: the elections for the chairperson and board members. Kati Kytömaa was re-elected to serve until December 31, 2027 as the chairperson of the board, which includes one chairperson and six members elected for two-year terms, with three members rotating each year. Urpo Lohi was elected as a new board member, joining Heikki Heino, Tapani Pusa, Marita Ropponen, Marja Toivonen, and Veli-Matti Söderström.



Kukoistamme yhdessä!

Keski-Suomelle on juuri vahvistettu uusi matkailustrategia vuosille 2026-2030. Strategia perustuu vahvaan maakunnalliseen yhteistyöhön. Läpileikkaavia teemoja: Keski-Suomi profiloituu aitona ja vastuullisena matkailualueena. Keski-Suomi on tiedolla johdettu matkailualue. Näillä eväillä odotetaan alueellisen yhteistyön kasvattavan Keski-Suomen matkailua lähes puoli-toistakertaiseksi muutaman vuoden aikana. Haluammeko olla mukana kasvussa ja menestymisessä?

SF-Caravan Keski-Suomi ry 50v juhlapuheessa vuonna 2022 lainasin yhteistyön teemaa näin:

Kiplingin viidakkokirjassa oli oivaltava kuvaus susilaumasta sen huolehtiessa omasta elinpiiristään. ”Suden voima on sen laumassa ja lauman voima on sen yksittäisissä jäsenissä”. Ylivoimaiseltaakin vaikuttava vastus on mahdollista voittaa, jos osaamme yhdistää voi-

amme. Harrastuksemme on joukkuelaji joka tarvitsee hyviä innostajia.

SF-Caravan Keski-Suomi ry:llä on mahdollisuus sekä hyödyttää että hyödyntää tavoiteltua maakunnan matkailun kasvua. Se on kiinni itsestämme ja kyvystämme rakentaa houkuttava tarjonta matkailijoille niin kotimaassa kuin ulkomaillakin. Maakunta tarjoaa siihen loistavat mahdollisuudet, kunhan osaamme niitä yhteistyössä valjastaa kilpailuedun houkuttavuuden ja elinvoiman viesteiksi.

Nyt on aika panostaa paikalliseen ja alueelliseen yhteistyöhön. Matkailustrategia kutsuu toimijoita yhteistyöhön, ovi on avoinna! Yksittäiset menestyksen tekijät, kuten Lintulahti ja Hietasaari voivat aktiivisesti valita olla osa tuota menestystä – tarjoutumalla yhteistyöhön ja etsimällä matkailijoille kokonainen elämys yhteistyössä myös oman tontin ulkopuolisten toimijoi-

den kanssa. Kaikkea ei ole tarpeen tehdä itse, mutta aloite on nyt meillä itsellämme. Tutustutaan uuteen strategiaan, löydetään oma roolimme sen toteuttajana, panostetaan konkreettisen yhteistyön rakentumiseen ja luodaan itsellemme houkuttavuutta myös muiden toimijoiden tarjonnalla.

Tulevaisuus tehdään yhdessä.

Olli Rusi
puheenjohtaja
SF-Caravan ry



A new tourism strategy for Central Finland has been confirmed for the years 2026-2030, emphasizing strong regional cooperation. The strategy focuses on positioning Central Finland as an authentic and responsible travel destination, driven by data. It aims to increase tourism in the region by nearly 50% within a few years through enhanced collaboration. The chairperson's speech for the 50th anniversary of SF-Caravan Keski-Suomi ry referenced a powerful metaphor from Kipling's "The Jungle Book," highlighting the strength of unity. It asserts that formidable challenges can be overcome by combining efforts, emphasizing that the pursuit of shared interests requires enthusiastic teamwork.

SF-Caravan Keski-Suomi ry has the opportunity to both benefit from and contribute to the anticipated growth of regional tourism. Achieving this potential relies on creating attractive offerings for travelers, both domestically and internationally, leveraging the region's advantages collaboratively.

Now is the time to focus on local and regional collaboration, with the tourism strategy inviting stakeholders to join forces. Successful locations like Lintulahti and Hietasaari can proactively participate in this success by seeking partnerships and providing cohesive experiences for visitors. The initiative lies with us, and by familiarizing ourselves with the new strategy and identifying our roles, we can build constructive partnerships that enhance our appeal.

The message is clear: the future is built together.

KARAVAANI-kuulumisia

Karavaani-sovellus on ollut tämän vuoden aktiivisessa käytössä Hietasaarella.

Tällä hetkellä sillä on 256 rekisteröitynyttä käyttäjää, jotka ovat kuluneena vuonna varanneet ja tehneet 1246 työvuoroa.

Työvuorot voivat olla talkootyötä tai rahalla korvattavia.

Hietasaarella kaikki kausipaikkalaiset käyttävät nyt itsepalvelusovellusta alueelle kirjautumiseen.

Kausipaikkalaiset ovat ilmoittautuneet itsepalveluna alueelle 726 kertaa. Majoitusilmoituksen tekemiseen omalla puhelimella menee alle 30 sekuntia ja uloskirjautuminen voidaan pyytää automaattisesti ennalta ilmoitetulle lähtöpäivälle.

Uusina ominaisuutena on otettu käyttöön sähkölukemien ilmoittaminen, mutta maksu tapahtuu toistaiseksi vielä toimistolla. Tähän mennessä sähkölukemia on ilmoitettu 63 kpl.

Alkuvuonna 2026 on tarkoituksena ottaa käyttöön ostosten maksaminen itsepalveluna joko laskulla, verkkopankilla tai Mobile Pay-sovelluksella. Sovelluksella tulee olemaan mahdollista maksaa ensi alkuun sähkö, kaasu ja tilaussaunat.

Mobile Pay:n avulla maksu voidaan tehdä milloin tahansa toimistolla käymättä. Kun jäsen ilmoittaa puhelimellaan esimerkiksi yksikkönsä sähkölukeman, hän saa kulutetun sähkön hinnan näkyviin välittömästi ja voi valita "Maksan Mobile Pay:lla", tällöin Mobile Pay pyytää käyttäjältä suorituksen ja hyväksymisen jälkeen kaikki on valmiina ja sovelluksen tiedossa uusi sähkön alkulukema. Jos jäsen käy yksikkönsä kanssa alueen ulkopuolella, voi hän samoin alueelle palatessaan tallentaa itsepalveluna uuden mittarilukeman alueella kulutettavan sähkön alkulukemaksi.

Sovellus on osoittautunut yksinkertaiseksi ja toimintavarmaksi. Siitä ovat pitäneet sekä kausipaikkalaiset että toimistohenkilökunta. Harkitsemme myös kausipaikkalaskutuksen tuomista Karavaani-sovellukseen, mikä olisi omiaan vähentämään taloudenhoitajan työtä.

Peter Lord

Karavaani application has been actively utilized in Hietasaari throughout the year, currently boasting 256 registered users who have completed 1,246 work shifts. These shifts include both volunteer tasks and compensated work. All seasonal site holders now log into the area using this self-service application, resulting in 726 self-registrations.

The app allows users to complete accommodation notifications in under 30 seconds and facilitates automatic check-out requests for pre-scheduled departure dates. A new feature allows users to report electricity readings, although payments for this service are still processed at the office, with 63 readings reported thus far. In early 2026, the application plans to introduce self-service payment options for purchases via invoice, online banking, or the Mobile Pay application. Users will be able to pay for electricity, gas, and rented saunas conveniently through Mobile Pay, enhancing usability. As soon as a member submits an electricity reading via their phone, they instantly see the associated cost and can choose to pay directly through Mobile Pay.

The application has proven to be straightforward and reliable, garnering positive feedback from both seasonal residents and office staff. There are considerations to integrate seasonal billing directly into the Karavaani application, which would further streamline administrative tasks for financial management.



Taloudenhoitajan terveiset

Yhdistyksen laskutusosoite:

Operaattori Apex Messaging Oy (003723327487)
Verkkolaskuosoite 003707460536
OVT-tunnus 003707460536

Mikäli ette voi lähettää verkkolaskuja, pyydämme lähettämään paperiset laskut ostolaskujen skannauspalveluun osoitteeseen: Sf-Caravan Keski-Suomi ry
PL 16112
00021 LASKUTUS

Palkanlaskenta:

Te, jotka teette palkallisia työvuoroja, tulee toimittaa tietoja palkanlaskenta varten. Tiedot tulee toimittaa yhdistyksen verkkosivuilta löytyvällä "Tiedot palkanlaskentaan"-lomakkeella (<https://www.kskaravaanarit.fi/talous-ja-hallinto/>)

Matka- ja kululaskut:

Matka- ja kululaskut hoidetaan sähköisesti Procountorissa. Vaihtoehtoisesti voit lähettää täydellisesti täytetyn matkalaskun, joka löytyy yhdistyksen verkkosivulta <https://www.kskaravaanarit.fi/talous-ja-hallinto/> sähköpostilla osoitteeseen talous@kskaravaanarit.fi. Aihekenttään merkintä "Matkalasku". Matkalaskut tulee toimittaa laskutukseen kahden viikon aikana matkan päättymisestä!

Kuitit:

Yhdistykselle tehdyistä hankinnoista tulee kuitit toimittaa viipymättä kirjanpitoon. He, joilla on käytössä yhdistyksen pankkikortti, tulee kuvata kuitit Procountorin mobiilisovellukseen. Lisätietoja sovelluksesta:

He, jotka ovat tehneet hankintoja omalla rahallaan kuitit toimitetaan taloudenhoitajalle sähköpostin liitteenä osoitteeseen talous@kskaravaanarit.fi



Kausipaikkalaskut:

Kausipaikkalaskut tulee maksaa ko. alueen tilille ajallaan ja maksaessa on käytettävä laskulla olevaa viitenumeroa.

Yhdistyksen tilinumerot:

Hallinto FI68 5543 2920 0015 17
Hietasaari FI81 5543 0120 1325 61
Lintulahti FI80 5543 0120 1325 79

Jaana Rasilainen

yhdistyksen taloudenhoitaja ja sihteeri
talous@kskaravaanarit.fi
p. +358 40 357 2595



Caravan Huiput

SF-Caravan Keski-Suomen molemmat alueet kuuluvat Caravan Huiput ketjuun, joka takaa sinulle tasokkaan palvelun. Caravan Huiput -etualueita on Suomessa 20. Yöpymällä Caravan alueilla saat etupassiin leiman. Kerättyäsi etupassiin miltä tahansa Caravan Huiput alueelta yhteensä viisi leimaa saat kuudennen vuorokauden veloituksetta, esittämällä etupassin missä hyvänsä Caravan Huiput -alueella.

Miten Caravan Huiput -etualue eroaa muista leirintäalueista?

Caravan Huiput -etualueilla on otettu huomioon, että palvelutaso vastaa nykyaikaisien matkailijoiden vaatimuksia. Huoltorakennukset ovat hyvin varusteltuja ja nykyaikaisia. Myös muut palvelut, kuten grilli- ja leirintäpaikkojen, sekä sähköjen riittävyys on otettu hyvin huomioon. Lasten leikkipaikkojen tulee olla nykyvaatimusten mukaisia ja turvallisia. Kaikilla alueilla on uimapaikka järven, meren tai uima-altaan äärellä. Lisäksi alueet sijaitsevat hyvien matkailureittien varrella.

Caravan Huippujen historiaa

Caravan Huiput ensimmäinen suunnittelukokous pidettiin 21.2.1998 Ramada Hotel Tampereen kokoustiloissa. Mukana kokouksessa oli SF-Caravanista pj. Seppo Pietiläinen, Tuula Nieminen ja Lars Andersson SF-C työvaliokunnasta. Antti Lindfors SF-C leirintätoimikunnasta sekä Airi Sahrakorpi Liiton toimistosta toimi sihteerinä. Kari Asikainen SF-C Sisä-Savory, Arto Ranta SF-C Pohjanmaa ry sekä Pentti Groth SF-C Turku ry.

ETUKUPONKILEIMAT:

Pvm ____/____/20____ (Kuponki on voimassa 12 kk päiväyksestä)

SFC nro: _____ Nimi: _____

1 Leima	2 Leima
3 Leima	4 Leima
5 Leima	Ilmainen vrk (ei treffeillä) Pvm: _____ - _____

Kokouksen tarkoituksena oli kehittää yhteistoimintamuoto SFC alueiden markkinoinniseksi. Lähtökohtana pidettiin sitä, että SFC alueille pitäisi saada enemmän käyttöä eli sallittaisiin muidenkin kuin jäsenien tuleminen SFC alueille. Näin saataisiin myös uusia jäseniä ja yhdistyksille rahaa saada alueensa tasokkaaseen kuntoon ja niiden pitäminen tasokkaina.

Käytännön toimenpiteinä sovittiin, että liitto lähettää kaikille yhdistyksille kyselyn yhteistyöhalukkuudesta ja liitto rahoittaisi alkua, joka perittäisiin takaisin ns. jäsenmaksuna. Työryhmä toimisi hallituksena, kunnes ketju alkaisi toimia. Aluksi mukaan odotettiin n. 15 aluetta. Yhdistyskyselyn tuloksena todettiin kiinnostuneita olevan 15 yhdistystä, joilla oli hoidettavanaan 20 aluetta.

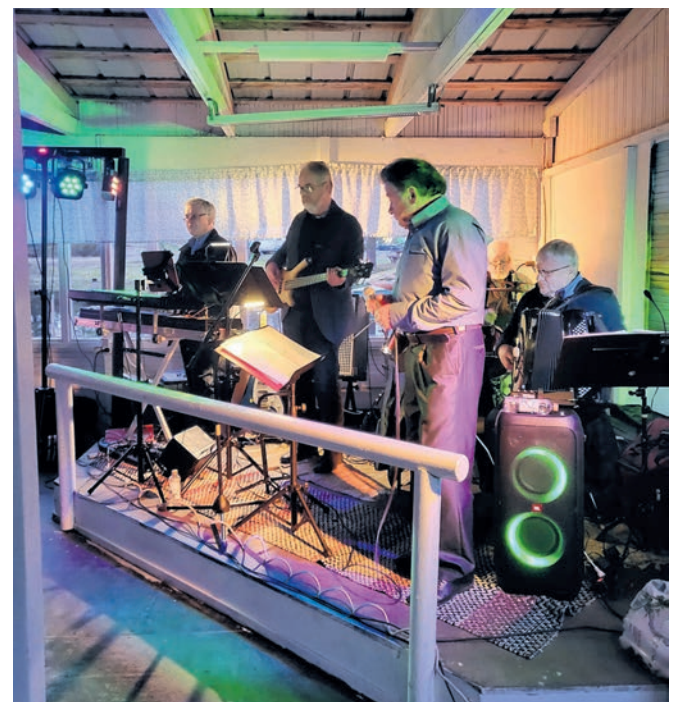
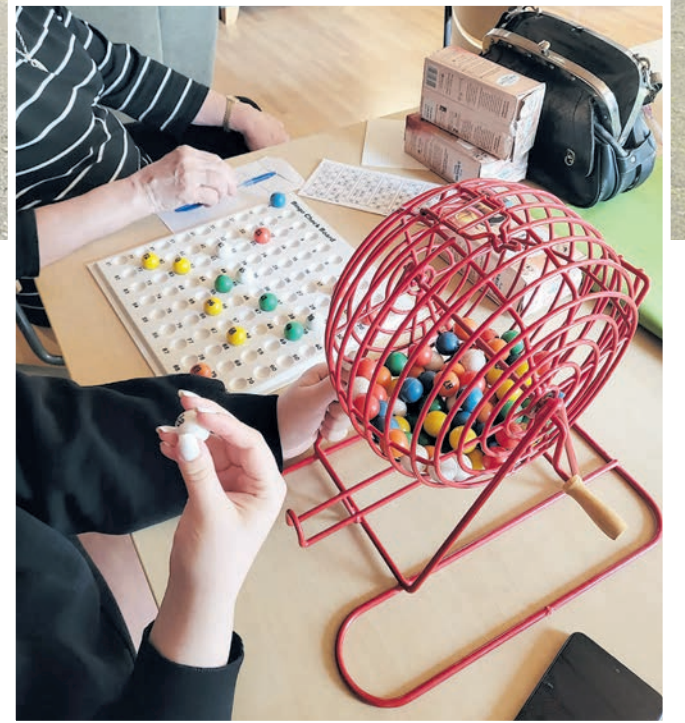
Kokous päätti kriteereiksi yleisen luokitusjärjestelmän kriteerit, alueilla olisi 2-hinta järjestelmä sekä telttailu olisi sallittu, vaikka telttailumahdollisuutta ei välttämättä olisi.

Markkinointiketjun organisointi todettiin tärkeäksi ja että ketjulla on myyvä nimi, joista huokuu laatu, avoimuus ja kansainvälisyys. Ketjun päätöksenteko tapahtuu ”ketjukokouksissa” enemmistöpäätöksillä.

Caravan Huiput markkinointiketjun ensimmäinen kokous pidettiin 11.10.1998 Hämeenlinnassa Hotel Vaakunassa. Ketjun ensimmäiseksi puheenjohtajaksi valittiin Arto Ranta ja hallitukseen Kari Asikainen ja Pentti Groth. Ensimmäinen kokous vahvisti toimintasuunnitelman ja talousarvion sekä hallinnon. 1999 Ketju alkoi toimia Caravan Huiput nimisenä kehittäen omaa toimintaansa. Caravan Huiput ry:n perustava kokous pidettiin 20.5.2006 Rauhanlahden Kartanossa.



Caravan Huiput is a chain of camping sites that encompasses both sites of SF-Caravan Keski-Suomi, ensuring high-quality service for travelers. In Finland, there are 20 Caravan Huiput locations where guests can earn stamps for an advantage card. Collecting five stamps from any Caravan Huiput site earns the sixth night's stay free, redeemable at any location. The Caravan Huiput locations are designed to meet the needs of modern travelers, featuring well-equipped and contemporary maintenance buildings. Additional amenities, such as barbecue areas and sufficient electrical services, are also prioritized. Children's playgrounds comply with current safety standards, and all sites provide access to swimming areas, whether by a lake, the sea, or a pool. Furthermore, these locations are strategically positioned along prime travel routes. Caravan Huiput was established to enhance cooperation among SF-Caravan areas through strategic planning and broadening access to non-members. Following the inaugural meeting on February 21, 1998, key stakeholders discussed the need for inclusive policies to attract new members and financial support for maintaining high-quality camping sites. The initiative gathered interest from 15 associations managing 20 sites, leading to the creation of a two-tier pricing system and the allowance of tent camping. The first formal meeting of the marketing chain took place on October 11, 1998, establishing governance structures and an operational plan under the leadership of Arto Ranta. Caravan Huiput began its official activities in 1999, culminating in the founding of Caravan Huiput ry on May 20, 2006. This organization continues to promote quality camping experiences while fostering community and collaboration across regions.



Lintulahden kesäkausi avattin Possutreffeillä

Perjantaina majoituttiin, virittäydyttiin treffitunnelmaan, saunottiin ja Lintusali täyttyi karaokelaulajista ja tanssijoista.

Lauantaina, hyvissä ajoin aamusta, ahkerat emännät alkoivat hyöriä keittiössä ruokien valmistelupuuhiissa. Poni viihdytti lapsia. Eikka ja Jape lähtivät ajelemaan Kannonkoskelle Naurisahon Palviin noutamaan juuri savusaunasta tullutta, kuumaa, pulskaa possua. Mikä ihana tuoksu alueelle levisikään, kun höyryävä paketti avattiin pöydälle paloittelua varten. Kermaperunat, punajuuret, porkkanaraaste sekä kuumalta pannulta reilusti possua - nam, nam.

Kokonainen possu hävisi alta aikayksikön. Myös Esan ajokoira sai osansa, ruskeaksi paahtuneet possunkorvat. Iltapäivällä oli hyvää aikaa ottaa pienet päikkärit, käydä lenkillä tai tulla bingoon koettamaan onnea. Saunamajurit laittelivat saunoja lämpiämään, myös telttasaunan ja löylyistä saatiin nauttia kolmisen tuntia, osa kävi jo uimassakin. Illalla treffitanssien tahdit Onnelan lavalla takasi Keijo Kokki ja Metsound-orkesteri.

Sunnuntaina leirit kasaan ja kotia kohti. Hyvä oli aloitus kesälle 2025.

Pirjo Jylhä

Lintulahti opened its summer season with the Pig Festival, a lively event filled with food, music, and community spirit. The weekend began on Friday with guests settling in, enjoying sauna sessions, and participating in karaoke and dancing throughout the evening. On Saturday morning, dedicated hosts prepared delectable dishes in the kitchen while children were entertained by a pony. Eikka and Jape traveled to Kannonkoski to fetch freshly smoked pork, creating a delightful aroma across the area. The pork was served alongside creamy potatoes, beets, and carrot salad, disappearing quickly from the table. Afternoon activities included napping, hiking, and trying luck at bingo. Sauna masters prepared various saunas, including a tent sauna, offering three hours of relaxation, with some guests opting for a refreshing swim. The evening featured dance music hosted by Keijo Kokki and the Metsound orchestra at Onnela's stage. On Sunday, attendees packed up their camps and headed home, after a joyful kickoff to the summer of 2025.

HIETASAARI



*Luonnonrauhaa
ja tunnelmaa*

Missä ?	Hietasaarentie 128, 41240 Kynämöinen (Uurainen) Jyväskylän suunnasta tultaessa tietä 630, jatka suoraan Uuraisille päin ja käänny vasta lähellä Uuraisten keskustaa Multian suuntaan, josta on opaste-kyttilt Hietasaareen.
Milloin ?	Hietasaari on avoinna ympäri vuoden. Isäntäpäivystys päivittäin kesäaikaan, talvella viikonloppuisin, muuna aikana omatoimialueena.
Koko?	Hietasaaren alue on noin 3 hehtaaria. Hietasaarella on useita kymmeniä vieraspaikkoja, kausipaikkoja on pitkälti toista sataa.
Mitä ?	Paviljonki-rakennus Paviljongilla on tilaa ohjelmalle ja yhteisille hetkille. Istumatilaa on noin 70 hengelle ja pöydät sopivat vaikka ruokailun järjestämiseen. Mikäli tarvitaan enemmän vapaata lattiatailaa, saa pöydät ja tuolit kätevästi pinottua. Tila sopii kokouksiin, koulutuksiin, juhliin ja esiintyjille. Täällä järjestämme muun muassa karaoke- tai livemusiikki-iltoja. Saunat Pihasaunassa on kaksi tilavaa saunaa. Niitä voi varata yksityiskäyttöön. Avarat ja esteettömät suihkuilat takaavat helpon pesutilojen käytön kaikille. Yleiset saunavuorot ovat kesäaikaan puulämmitteisessä kesäsaunassa, talviaikaan pihasaunassa. Huoltorakennus Huoltorakennuksessa on keittiötilat ruoanlaittoon ja tiskauspisteet astioiden pesuun. Rakennuksessa on myös WC:t ja suihkut, myös inva-WC. Samassa tilassa inva WC:n kanssa on myös lastenhoitohuone. Rannassa oleva keittiökontti täydentää palveluita sulan maan aikaan ja saniteettikontti jossa WC/suihkuja ympäri vuoden. Myös pyykinpesukone ja kuivausrumpu on vuokrattavissa tarvittaessa. Huoltorakennuksen eteisessä on myös defibrillaattori. Grillikota Tunnelmallinen grillikota sopii vaikkapa makkaranpaistoon ja rentoon yhdessäoloon. Kemiallisen WC:n ja harmaan veden tyhjennys Useita kemiallisen WC:n ja harmaan veden tyhjennyspisteitä on eri puolilla aluetta. Lisäksi pihasaunamme ja huoltorakennuksen edestä löytyy nykyaikainen ajokaivo matkailuajoneuvojen harmaan veden tyhjennykseen.

Aktiviteetit ?

Hietasaarella on runsaasti aktiviteetteja sekä rentoutumiseen, että hauskaan tekemiseen!

Upeat hiekkarannat kutsuvat uimaan ja rentoutumaan. Veneet ja polkuveneet ovat vapaasti käytettävissä. SUP-lautoja ja kanootteja voit halutessasi vuokrata. Rannan läheltä löytyy Petanque-alue leppoisaan kisailuun. Metsäisestä maastosta löytyvä Frisbeegolf-rata haastaa niin aloittelijat, kuin kokeneetkin heittäjät.

Luontopolut ja lähimaastot tarjoavat hienot puitteet retkeilyyn, ulkoiluun, pyöräilyyn, sienestykseen ja marjastukseen. Kyynämöinen ja lähialueen pienet lammet ovat oivallisia kalatukseen.

Talviaikaan voi kalastaa vaikka pilkkimällä. Uuraisten kunta tarjoaa hiihtolatuja ja luistelumahdollisuuksia lähialueella.

Lapset ?

Hietasaari rakastaa lapsia ja meiltä löytyykin viihtyisä sisäleikkipaikka nimeltään Lemmikki, jonka vieressä on aidattu ulkoleikkialue leluineen ja välineineen. Leikkipaikalla on myös pomppulinna vapaassa käytössä sulan maan aikaan.

Polkuautot ja polkupyörät ovat pienien karavaanareiden mieleen ja täysin vapaassa käytössä. Suuressa suosiossa olevaa keppihevostelua voit harjoitella pehmeällä hiekalla ja voit muokata keppari-rataa oman tason mukaan.

Rantafutismaalit mahdollistavat mukavat rantapelit tai hauskat turnaukset. Rannan syvemmällä puolella on vesitrampoliini ja uimataso, jotka takaavat mukavat vesileikit uimataitoisille lapsille. Matalalla puolella rantaa kelpaa perheen pienempien opetella uimaan.

Toimistolta voi lainata leikki- ja pelivälineitä.

Kauppa ja ruoka?

Toimiston minimarketissa on myynnissä kioskituotteita, rajoitettu valikoima elintarvikkeita, hygieniatuotteita ja karavaanaritarvikkeita.

Suvipuoti on avoinna kesäkaudella ilmoitettujen aikataulujen mukaan. Tarjolla on makeita ja suolaisia kahvileipiä sekä kuumia ja kylmiä juomia. Tarjolla myös paikan päällä valmistettuja ruoka-annoksia.

Yhteystiedot?

Puhelin:
+358 400 259 899 /Isäntä
+358 50 368 2357 /Toimisto
+358 40 523 0642 /Hietasaari toimikunnan puheenjohtaja
Sähköpostilla:
tsto.hietasaari@kskaravaanarit.fi
Kotisivut:
www.kskaravaanarit.fi
Facebook:
SF-Caravan Keski-Suomi ry/ Hietasaari
Instagram:
sfchietasaari
Threads:
@sfchietasaari



Hietasaaren pääsiäinen 2025 – Sade ropisi, letut paistui ja talviturkit lenteli

Alkuviikosta itse kukin pak-kaili hellemekkoja, T-paitoja ja shortseja, kun seurasi sääennusteita. No niinhän siinä kuitenkin kävi, ettei niitä ihan vielä tarvittu. Saimme kuitenkin nauttia neljä päivää yhteisöllisyyttä, naurua, hyvää ruokaa, kevään ensimmäisiä auringonsäteitä ja ajoitaista tihkua, säästä kun ei koskaan tiedä. Tänäkin vuonna saatiin taas muistot mukaan ja kurkut käheiksi – eikä vain laulamisesta.

Torstaina aurinko helli kulkijaa. Hietasaaren löysi moni vierailija ja joku jännitti vieläkö ranta-Rivieran puolella on tilaa. Onneksi mieleiset

paikat löytyi kaikille. Ilta painui hämääseen hyvissä tunnelmissa ja kevät alkoi selvästi tuoksua ilmassa. Saunassa alkuvuikon pölyt saatiin huuhdottua pitkän kaavan mukaan rauhallisissa tunnelmissa.

Perjantaina sää oli pilvinen, mutta silti keväinen ja väkeä liikkui alueella jo mukavasti. Ohjelman starttasi munajahti iloisissa merkeissä. Isomat lapset auttoivat pienempiä, ja metsästys eteni hyvässä yhteishengessä. Kaikki viimein löysivät omat suklaamunansa ja voi sitä hymyn määrää! Pienet kuskit kaahasivat polkuautoilla innoissaan, ja varikomiehillä riitti hommaa kaluston

kunnossapidossa, kun menopelejä laitettiin talven jäljiltä ajokuntoon! Lasten karaokessa muutama uskalias kävi laulaa luikauttamassa ja kaikki esitykset saivat raikuvat aplodit. Myös illan karaokessa viihdyttiin ns. ”tappiin” asti. Saunat lämmitettiin taas pitkän kaavan mukaan rohkeimmat pulahtivat järveen – talviturkkeja heitettiin siihen malliin, että joku epäili nähneensä karvalakin kelluvan rantavedessä jäähileiden joukossa.

Lauantaina sää viileni, mutta meno vain kiihtyi. Kodalla paistetut letut olivat suorastaan hitti – viiden litran taikina hävisi lettuiksi pais-

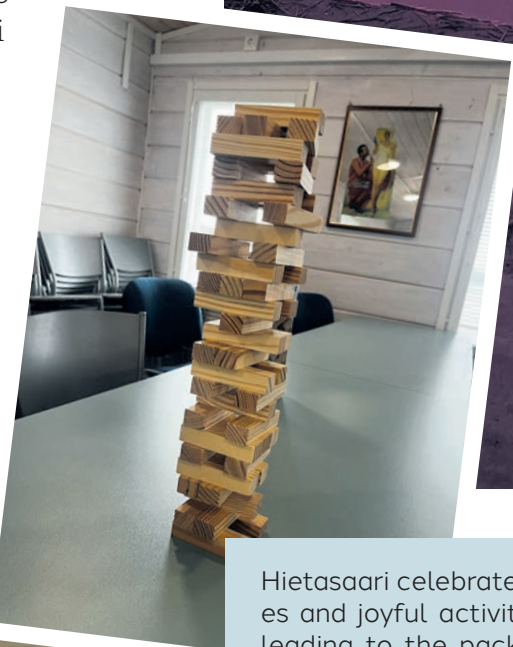




tettuina nälkäisiin suihin. Kahvia kului, nauru raikui, ja muurikka sai urheilusuoritukseen verrattavaa käsittelyä. Lasten bingo Lemmikillä keräsi innokkaita osallistujia, ja tunnelma oli käsinkosketeltavan jännittynyt. Ensikertalaisetkin pääsivät hienosti mukaan, ja ilmassa oli iloa ja jännitystä. Parit "mattimyöhäisetkin" ehdittiin napata peliin mukaan. Monen monta "Bingo"-huutoa tuli ja lopulta, saatiin koko lapun bingo täyteen ja trilleriksi muodostuneen kisan voittaja selville ja hänenhän on helppo hymyillä. Pavilla pelipöydissä tunnelma oli kuin maailmancupin finaalissa: rotanloukku, huokuva torni ja Kimble keräsivät ympärilleen pieniä ja isoja pelaajia. Kilpailuhenkeä löytyi, mutta ennen kaikkea iloa yhdessä olost. Illalla karaokessa laulettiin ääni käheäksi – ja kun ääni loppui, laulettiin silti. Koska eihän pääsiäinen ole pääsiäinen ilman vielä yhtä "Volgaa". Ja sitten... se lauantai-illan auringonlasku. Taivas hehkui upeita värejä ja järvi oli täydellisen peilityyni – maisema kuin postikortista. Moni hiljeni sen edessä – tai ainakin vähäksi aikaa.

Sunnuntaina kevät otti taas vallan. Aurinko paistoi ja perheiden kuva-seikkailu Lemmikiltä pääsi vauhtiin täydellisessä säässä. Tietokilpailu Pavillassa kokosi tietäjät ja arvailijat saman pöydän ääreen, ja vaikka osa vastauksista meni enemmän tunteella kuin tiedolla, fiilis oli mahtava. Iltapäivän keskustelutuokiossa käytiin alueen asioita hyvässä hengessä läpi – niin hyvässä, että iltapäiväkahvit meinasivat jäädä välistä. Illan ohjelmassa oli vielä yksi kierros saunaa, ehkä järvipulahdus. Maanantai tuli liian nopeasti, mutta niille, joita ei arjen kiire odottele se tarjosi hyvän syyn jäädä vaunuun, pötkötellä, syödä loput suklaat ja miettiä käännähtääkö välillä oikealle vai vasemmalle kyljelle. Kiitos kaikille mukana olleille!

Joanna Laitinen
Tanja Naumanen



Hietasaari celebrated Easter 2025 with a blend of weather challenges and joyful activities. Despite initial predictions of warm weather leading to the packing of summer clothes, attendees experienced a variety of conditions, including rain, yet enjoyed four days of community bonding, laughter, delicious food, and the first rays of spring sunshine. The festivities began on Thursday under a welcoming sun, with many visitors enjoying the atmosphere. A sauna session offered relaxation, while Friday brought cloud cover and an Easter egg hunt, where children joyfully helped each other. Karaoke and various games filled the evenings, culminating in spirited performances and laughter. Saturday's cooler weather didn't dampen spirits; pancakes made on outdoor grills were a hit, and children's bingo was a highlight, sparking excitement among all participants. The evening concluded with another round of karaoke, with attendees singing until their voices were hoarse. On Sunday, perfect weather set the stage for family activities, including a quiz and discussions about community issues. As the event came to a close on Monday, attendees had time to relax and reflect, cherishing the shared memories of a vibrant and engaging Easter celebration.



Luonnonkaunis, tasokas, eläinystävällinen alue
aivan matkanne varrella, Valtatie 4 E75 tuntumassa
Äänekosken Konginkankaalla.

Meille on helppo poiketa menittepä sitten etelään tai pohjoiseen.

Avoinna ympäri vuoden. Isäntäpäivystys joka päivä.

5,5 ha alue järven rannalla, nurmi-, sora- ja kangasmaastoa.
126 sähköistettyä vaunu/autopaikkaa.

Myös telttailijat ovat tervetulleita.

Sauna yleisillä vuoroilla sisältyy vuorokausihintaan.

Meillä huomioidaan kestävä kehitys, lajittelemalla jätteet.

Keväällä 2023 liityimme Caravan Huippuihin. Leimoja keräämällä
joka kuudes vuorokausi Caravan Huiput -alueilla on ilmainen.

Päärakennuksen päädyssä on edullinen yöparkki klo 20:00-09:00.
Voit tulla vaikka yöllä, maksu hoituu aamulla toimistolla.

S F - C A R A V A N K E S K I - S U O M I R Y





SAUNAT

Yleiset saunavuorot kesäaikaan joka päivä naisille ja miehille samanaikaisesti. Talvella vuorosaunat tiistaisin, perjantaisin ja lauantaisin. Talvella avanto. Telttasauna uikkarisaunana. Tunnelmallinen "mummosauna" toimii tilaussaunana. Saunarakennuksessa wc-tiloja, tiskipaikka, pyykkihuolto (varaus toimistolata), kemsan tyhjennys. Hyvä uimaranta.

PÄÄ- RAKENNUS

Toimisto, Lintusali oleskeluun, tv:n katseluun, lehtien lukuun, karaoketansseihin, lasten sisäleikkeihin yms., nykyaikainen keittiö, wc- ja suihkutiloja, invawc ja lastenhoito, koirien pesupaikka, kemsan tyhjennys.

TULISTELU- PAIKAT

Aavikon reunalla on grillikota, jossa mahtuu isompikin joukko viettämään yhteistä aikaa. Ylämäessä ja Ruikon-perällä on punaiset rakennukset niin ikään grillauspaikkoina. Puut löytyy penkkien alta, kodalla ulkolaatikosta. Leikkikentän vieressä on pieni kesäkeittiö ruuanlaittoon.

LAPSET

Lapsille on leikkikenttä, kaksi leikkimökkiä ja hiekkalaatikkoa, polkuautoja ja -pyöriä. Keppareita ja erilaisia pelejä voi lainata toimistolat. Sateen sattuessa Lintusalista löytyy leikkinurkka, lukemista ja piirustuspaperia sekä värikyniä.

TREFFIT JA TAPAHTUMAT

Lintulahden v. 2025 tapahtumat:
21.-23.2. Talvirieha, 17.-21.4. Pääsiäinen, 17.5. Kevättalkoot, 23.-25.5. Possubileet, 20.-22.6. Juhannustreffit, 18.-20.7. Hyvän Olon Viikonloppu -treffit, 15.-17.8. Muikkutreffit, 19.-21.9. Rosvojen ja Soihtujen Yö -treffit, 25.10. Syystalkoot, 22.11. Pikkujoulut. Ohjelma ilmoitetaan lähempänä tapahtumaa.

AKTIVITEETIT

Meiltä voit vuokrata suplaudat, kajakit ja fatbiket. Lainaamme soutu- ja polkuveneitä, polkuautoja ja -pyöriä, erilaisia ulko- ja sisäpelejä.

Hyvät kalastusmahdollisuudet.

YHTEYS- TIEDOT

Osoite: Lintulantie 5 A, 44440 Räihä Äänekoski
Puhelin: Isäntä/toimisto +358 40 748 5377
Sähköposti: tsto.lintulahti@kskaravaanarit.fi
Kotisivut: www.kskaravaanarit.fi
Facebook: SF-Caravan Keski-Suomi ry/ Lintulahti
Instagram: sfckeskisuomi





Lintulahdessa nautittiin keskikesän juhlasta

Torstaina alkoi pikkuhiljaa alue täyttyä keskikesän juhlan viettäjästä. Lintulahdessa olimme valmistautuneet hyvin, sillä olimme siistineet aluetta ja suunnitelleet juhannuksen ohjelman hyvin. Ilo oli huomata, kuinka alueella olivat koristelivat ympäristöä juhannuskoivuilla ja kukkapurkein.

Perjantai valkeni aurinkoisena ja lämpimänä. Arvanmyyjät olivat sonnustautuneet keskikesän juhlaan sopivin vaattein ja kukkaseppelein. Arpoja myytiin euron kappale. Kaikki arvat saatiin myytyä jo perjantaina. Kyseisenä päivänä järjestettiin myös lapsille polkuautokilpailu ja Lintusalissa tietovisa. Palkintoina jaettiin jäätelöt.

Ennen saunoja nostettiin Suomen lippu salkoon ja laulettiin lippulaulu 30 hengen voimalla. Juhannusaattona kaikki saunat lämpisivät - myös tilaussaunat olivat kysyttyjä. Saunan jälkeen laittauduttiin illan tansseihin ja Onnelassa juhannustansseja tahditti Vonkamiehet. Orkesteri oli koonnut illan kappaleet kaikille sopiviksi. Tanssilattialla riitti väkeä ja orkesteri sai tanssiväen myös laulamaan. Eikä ollut unohdettu sitä, että tanssiessa voi tulla nälkä. Grilli lämpisi ja kesäharjoitte-

lijamme paisteli makkaraa tanssiväelle. Ja makkara teki kauppansa. Ilta meni hyvin ja kaikilla oli mukavaa.

Juhannuspäivä valkeni harmaana ja tulipa sitä muutama pisara vettäkin. Aamupäivällä Onnelan edessä paisteltiin lettuja. Letut maistuivat kermavaahdon ja hillon kera. Arpajaiset pidettiin Lintusalissa kello 16:30 ja pääpalkintona oli 150 euron S-ryhmän lahjakortti, jonka voitti vierailijana ollut herrasmies. Arpajaisten jälkeen kyseltiin lapsilta lautapelihetkestä, mutta kukaan ei innostunut tästä. Juhannuspäivänä kaikki saunat taas lämmitettiin ja porukkaa riitti saunoissa vaikkakin vähemmän kuin aattona.

Juhannuspäivän iltaa jatkettiin Lintusalissa karaokella. Lintusalin seinät pullistelivat, sillä väkeä oli tupa täynnä. Laulajia riitti puoli kahteen saakka ja tanssilattiaakin jouduttiin laajentamaan, jotta kaikki tanssijat mahtuivat tanssiin. Tunnelma Lintusalissa oli katossa. Molempina iltoina alueella oli liivillisiä aluevalvojia, jotta järjestys säilyisi, ja tänä juhannuksena alueella olevat juhlivat maltillisesti.

Pirjo Jylhä

The Midsummer celebration in Lintulahti began on Thursday as the area gradually filled with joyful participants. Preparations for the festivities included cleaning and decorating with birch boughs and flower pots, creating a festive atmosphere. Friday dawned sunny and warm. Sellers adorned in celebratory attire and floral crowns sold raffle tickets for one euro each, successfully selling out by the end of the day. Children's events included a pedal car race, while a quiz took place in Lintusali, with ice cream awarded as prizes. Before sauna, the Finnish flag was raised, and everyone sang the flag anthem together. Afterwards the attendees dressed for evening dances, with the band Vonkamiehet providing music in Onnela. The dance floor was vibrant, and the band invited guests to sing along. The grill was fired up, and sausages were served, which were quite popular. Midsummer Day arrived grey and drizzly, but the atmosphere remained festive. In the morning, pancakes were cooked in front of Onnela, served with whipped cream and jam. Raffles began at 16:30 in Lintusali, featuring a €150 gift card as the main prize. The evening continued with karaoke in Lintusali, which filled to capacity with enthusiastic singers until half-past midnight. The dance-floor had to be expanded to accommodate all the dancers, creating an electrifying atmosphere. Supervisors ensured orderly conduct throughout the celebrations, and the participants celebrated in moderation this Midsummer.





Kulunut vuosi oli meillä Jyvä-Caravan Oy:ssä yrityksen 50-vuotisjuhlavuosi. Vuosi piti sisällään monia mukavia tapahtumia. Tammikuu alkoi perinteisillä Matka – ja caravanmessuilla Helsingissä. Omalla osastolla esittelimme Carthago ja Sunliving matkailuautoja. Lisäksi olimme mukana messuilla Kabe-Adrian osastolla. Messujen jälkeen meillä oli perinteinen caravannäyttely Jyväskylässä caravan-suurmyymälässämme.

Helmikuussa pidimme henkilöstöllemme tulityökortti- ja hätäensiapukoulutukset, hyödyllisiä kansalaistaitoja. Maaliskuussa pidimme perinteisen kevätinäyttelyn Jyväskylässä. Huhtikuussa järjestimme caravanmessut Jyväskylässä toimitiloissamme. Saimme messuille mukaan useita näytteilleasettajia. Myös SF-Caravan Keski-Suomi oli mukana esittelemässä toimintaa, kiitos yhteistyöstä! Messut onnistuvat hyvin. Asiakkaita kävi viikonlopun aikana 3000 vierasta, matkaparkissa oli 120 ajoneuvoa. Matkaparkkia hoiti SF-Caravan Matkailuautoilijat. Messuilla ensiesiteltiin myös nelivetoinen VW Dethleffs Globebus Performance.

Kesä oli jälleen vilkas ja pääosin kului mukavasti työntouhussa. Toki parille vaunureissulle ehdittiin perheen kanssa. Oli ilmastointilaite tänä kesänä tarpeen! Heinäkuussa ehdin itse myös perheeni ja ystäväni kanssa Hietasaaren lastentahtumaan. Oli mukava kesäinen viikonloppu.

Elokuussa olimme mukana Power Truck Showssa Härmässä esittelemässä ajoneuvokalustoa. Elokuun lopulla olimme myös mukana Euroopan suurimmilla caravanmes-



suilla Düsseldorfissa tutustumassa alan uusiin ajoneuvoihin ja tarvikeuutuuksiin

Syyskuussa olimme Lahden caravanmessuille omalla osastolla. Morelo Palace Liner veti pitkät jonot esittelyyn. Lisäksi osastolla oli Carthagon matkailuautoja sekä Sunlivingin ja Dethleffsin nelivetomalleja. Olimme mukana myös Sunlivingin ja Kabe-Adrian osastoilla.

Lokakuun alussa vietimme yrityksen 50-vuotisnäyttelyn. Olin ostanut vastaavanlaisen vaunun Cabbyn Novan 472 DL vm 1975,

jolla isä aloitti caravankauppaa. Täytekakkukahveilla kävi 2000 ihmistä. Saimme yrityksen perustajat Anni ja Martti Käyhkön mukaan näyttelyyn ja useampi teistäkin kävi muistelemassa menneitä.

Järjestimme henkilöstölle 50-vuotisjuhlan Kuokkalan Kartanossa lokakuun lopussa. Palkitsimme yrityksen perustajat Martti ja Anni Käyhkön yrityksen standaarilla, me yrittäjäveljekset saimme Suomen Yrittäjien yrittäjäristit ja 12 henkilökunnastamme sai Autoalan Keskusliiton henkilökuntamerkit yli

10 vuoden palveluksesta yritykssämme. Ajoneuvomyyjämme Lehtosen Jyrki jäi osa-aikaeläkkeelle ja tekee osa-aikaisesti etätöitä lähinnä Turusta käsin.

Marraskuussa saimme tunnustuksen 50-vuotisesta liiketoiminnasta caravanalalla Lahden Sibeliustalossa ja ajoneuvojemme Jyrki Lehtonen caravanalan elämäntöypalkinnon.

Huoltokoulutuksissa kävi meiltä henkilöstöä tänä vuonna Morelon, Bürstnerin ja Carthagon tehtailla.

Koko joukko siis tapahtumia mahtui vuoteen 2025! Kauppa on käynyt mukavasti ja olemme saaneet tänäkin vuonna monia uusia asiakkaita caravanharrastuksen pariin ja myös SF-Caravan Keski-Suomi ry:n jäseneksi. Mukava on ollut tehdä yhteistyötä teidän kanssanne. Onnea myös vielä kerran SF-Caravan Keski-Suomelle hienosta vuoden caravanyhdistys tunnustuksesta!

Kiitän teitä kaikkia hyvästä yhteistyöstä ja toivotan rauhallista joulun aikaa ja onnea vuodelle 2026!

Mikko Käyhkö
Jyvä-Caravan

In 2025, Jyvä-Caravan Oy celebrated its 50th anniversary with a series of engaging events. The year commenced with participation in traditional travel and caravan exhibitions in Helsinki, showcasing Carthago and Sunliving motorhomes. This was followed by a caravanning exhibition hosted at their main store in Jyväskylä. Key highlights included safety and first aid training for staff in February and the spring exhibition in March. April brought a successful caravan fair in Jyväskylä, attracting approximately 3,000 visitors and featuring numerous exhibitors, including SF-Caravan Keski-Suomi. The summer was busy with work, though family caravan trips were also enjoyed.

August, the company participated in the Power Truck Show and visited the largest caravan fair in Europe in Düsseldorf. September saw their presence at the Lahti caravan fair, where the Morelo Palace Liner attracted considerable attention.

The company's significant 50-year exhibition took place in October, drawing 2,000 attendees and featuring nostalgic elements such as a vintage caravan. The anniversary gala in Kuokkalan Kartano honored the founders and awarded staff for their long service. Recognition for their 50 years in the caravanning industry came in November, along with a lifetime achievement award for a team member. The year closed with continued success and a strong partnership with SF-Caravan Keski-Suomi.

Lämmin kiitos

luottamuksesta 50 vuoden aikana asiakkaillemme, yhteistyökumppaneillemme ja henkilökunnallemme.
Työ onnistuneiden caravanlomien mahdollistamiseksi jatkuu!



Kuvassa Jyväskäravan Oy:n perustajat Anni Käyhkö ja Martti Käyhkö SFC-3807 Cabby Nova 472 CT vm. 1975 edustalla, jollaisella caravankauppa alkoi 50 vuotta sitten.

Jyväskäravan Oy
www.jyvascaravan.fi 50v.

Kiitos kuluneen vuoden hyvästä yhteistyöstä

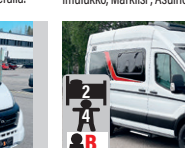
Hyvää joulua ja matkailullista uutta vuotta 2026!



Jyväskäravan Oy
www.jyvascaravan.fi

Sorastajantie 6,
40320 Jyväskylä
info@jyvascaravan.fi
facebook.com/jyvascaravan

Ajoneuvomyynti
0400 407 066
myynti@jyvascaravan.fi

 MORELO PALACE LINER 93 L5B ATEGO 1230 522.189€ 2025 autom. suunniteltu omavaraisiksi ympäristötekniikan lomakodiksi	 CARTHAGO E LINE 61 LE 295.270€ 2025 autom. Yhdistää kaksipohjarakenteen, panoaromaikkunat ja ensiluokkaisia materiaaleja, matkustuskomfortin ja käytännöllisyyteen.	 CARTHAGO I 150 BQ 192.900€ 2023 autom. Upea saarekevuoteinen Carthago MB:n moottorilla Epic-tyyliä mailla, Macchia-toinakaverhoilu, Vuodepaketti.	 CARTHAGO CI TOURER T 145 LE 174.530€ 2025 autom. Erillisvuoteinen MB:n alustalla puoli-integroitu. Tilava kaksipohjarakenne, suuri skootteritalli sekä kattava vakiovarustus.	 ADRIA MATRIX SUPREME 670 SL 158.200€ 2025 autom. Suunniteltu nostamaan tyyliä ja muunneltavuus täysin uudelle tasolle. Erillisvuoteiden ja laskuvuoteella.	 DETHLEFFS GLOBEUS PERFORMANCE 4x4 146.740€ 2026 autom. Lifetime Smart -korirakenne, Saarosverhoilu, Kalusteaväy Virginia Eiche.	 CARTHAGO VAN 640 LE GT CHARMING 105.980€ 2023 autom. Carthago Eksklusiv-paketti, Turin-tyyliä mailla, Ateen-verhoilu ym.
 ADRIA TWIN 640 SLB 60Y EDITION 93.400€ 2026 autom. Upea Adrian 60-vuotis juhlahalilla nyt nähtävillä. Safety Pack, Adaptiivinen vakionopeusajin, Zenec-soitin peruutuskameralla.	 SUN LIVING V 55 SP 92.995€ POP UP MADE BY ADRIA 2025 autom. Zenec multimedia-paketti, Vetokoukku, Sivuliukuoven imulukko, Markiisi, Asuinasson akku AGM 100Ah	 SUN LIVING A 75 SL 90.130€ 2026 autom. Fiksut pohjaratkaisut ja kätevä ominaisuudet yhdistävät suuren tilan älykkäisiin ratkaisuihin	 SUNLIGHT ADVENTURE EDITION T 690L 87.775€ 2024 autom. Miellyttävällä Ford Transit alustalla saarekevuoteella.	 SUN LIVING S 75 SL JC 87.200€ 2026 autom. Erillisvuoteet, laskuvuode. Nyt voit keskittyä olennaiseen - maitavien hetkien päällä.	 SUN LIVING S 75 SC 85.900€ 140 hv 2024 autom. Erikoisärvä Jyvä-Caravanin 50v juhlaavuoden kunniaksi. Markiisi, Multimedia-soitin peruutuskameralla, -Jääkaappi 142 l	 SUN LIVING S 75 SL 84.900€ 2024 autom. Erikoisärvä Jyvä-Caravan 50v. Markiisi, Multimedia-soitin peruutuskameralla, Jääkaappi 142 litraa, 5 istumapaikka, Asuintilan ilmastointi.
 ADRIA TWIN AXCESS 540 SP 83.600€ 2024 autom. Lyhyempi, näppärä retkeäuto liikkuvaan lomailuun. Peruuustusta, Truma 4E lämmittin, Tv-Teline, Isofix, Mattosarja, Aurinkopaneeli.	 BÜRSTNER LINEO C 550 BRAVA 83.470€ 2026 autom. Vain 5,53m pitkä Ford-alustainen. Toinen asuintilan akku, Pyyhelin WC:ssä, Veto-koukku, Xzent multimedia-laitte peruutuskameralla	 SUN LIVING C 70 DL JC 81.250€ 2026 autom. Kompakti kapeampi, samat edut, kuin leveämmässäkin autossa. Tehokas 121kw Ford EcoBlue moottori hyvillä varusteilla.	 SUN LIVING V 65 SL 78.350€ 2026 autom. Matalalla erillisvuoteilla aktiiviselle pariskunnalle ihanteellinen reitkeilyauto laadukseen vapaa-aikaan, tai työkäyttöön.	 SUNLIGHT CLIFF 600X 77.630€ 2026 autom. Puhdas suihkuritillä, Ohjaamon kahdinvirta, Truma Combi 6E kaasui- ja sähkölämmitys, Peruutuskameran kaapelivalmius,	 SUN LIVING V 65 GX 75.700€ 2026 autom. Adrian tehtaasta valmistama Sun Living takaaosan korkeussäädettävällä parivuoteella. xzent Multimedia 9" (sis. peruutuskamera).	 BÜRSTNER B66 CAMPER C 600 70.490€ 2026 autom. Kuusimetrisen erikoisvalmistuksen vuoteella hyvin vakiovarusteiden. Multimedia-soitin ja peruutuskamera, Markiisi, Nahkaverhoilu.
 ADRIA ALPINA 903 HT 72.220€ 2024. Upeasti uudistunut tilavalla etukeitillä, kerrossängyllä ja parivuoteella kunnon perhevaunu ympärivuotiseen käyttöön.	 DETHLEFFS BEDUIN SCANDINAVIA 650 RFK 43.900€ 2022. Suihkuvarusteet, Kaasunulosotto, Liesituuletin, AL-KO Big tofs tukijalat, Tavaraluukut.	 ADRIA ADORA 613 HT 43.390€ 2025. Suunniteltu sinun ympärillesi, jotta asuminen olisi helppoa ja mukavaa. Avarat, tilavat ja tyylikkäät sisätilat sekä ympärivuotinen suorituskyky.	 ADRIA ADORA 613 HT 42.623€ 2024. Suosittu etukeitillä, erillisvuoteilla ja taakosan pesuhuoneella. Koristetyt Summer wibes, Verhoilu Stone Island, Astiankaivasto	 KABE ESTATE 470 XL SILVER EDITION 40.900€ 2026. USB kerrossuovien vieressä, Palovaroitin ja vikavirtakytkin, Vuodonilmaisimen kaasulle, 3-liekin kaasuliesi, Hyttysverho-ovi.	 DETHLEFFS BEDUIN SCANDINAVIA 650 RFK 39.900€ 2022. Käyttämällä kerrossuovemallia nyt erikoisinta! Alumiinivanteet, Kaasu-uuni.	 HOBBY 515 UH DE LUXE 36.960€ 2023. Lapsiperheen malli jossa laskuvuode sekä kerrossuode. Sisustuspaketti. Kaasu uuni. Sammutin. Aisapussi. 12V sähköpaketti.
 HOBBY 460 SFF DE LUXE 34.210€ 2025. Käytännöllinen pohjaratkaisu pariskunnille. Kevyt vedettävä joten soveltuu useammille sähköautoille myös.	 HOBBY 540 KMFE DE LUXE 33.880€ 2023. Suosittu lapsiperheen kerrossuodemalli. Hobby Connect Bluetooth. Kitkavetoopään aiselukko. Lattialämmitys. Päiväpeite. Sammutin.	 ADRIA ALTEA 552 PK 60Y EDITION 32.800€ 2026. Katsastusvapaa Kuluri juhlaavuoden varusteluilla. LED-valaistus kattoluokan ympärillä, alumiinivanteet lukuvälillä 2kpl, lehtilietteen 2kpl.	 ADRIA ALTEA 502 UL 60Y 31.900€ 2026. Erillisvuoteet, kaksiosainen sisäänkäyntiovi, hyttysverkk, vahvistetut tukijalat, Heki 2, Keittiön ikkunan verhoitus lisävarustein, Evopore-patja.			

JOULUN PARHAAT LAHJAT! Yli 7000 tarviketta ja varaosaa myymälästämme ja verkkokaupasta kauppa.jyvascaravan.fi

 Tuoli klappituoli Fiji Blue Arrow ST18-460B 15€	 Kylmälaukku eväille 5 l Iceman 602568 6€	 Kylmälaukku Airam Eco26 12V/230V 9300050 99€	 Lämpöpeite ohjaamoon Fiat Ducato/Citroen Jumper/Peugeot Boxer 2007-IPVAFD07 190€	 Kaasuhälytyn (narkoosi) akulla Sunwind 465048 105€	 Kaasugrilli Royal Camping telineellä G06-123A 269€	 Lämpöpeite ohjaamoon Ford Transit 2014-TSLP30 219€
 Astiasto Monaco 4:lle 16-osainen 91710 70€	 Hiiligrilli Tom 916890 70€	 Uuni Mini Omnia T1944 52€	 Ohjaajantuoli Joe musta 91081 30€	 Valaisin Camper lyhty S 2 x 3 W LED 8710481 14,95€	 Ovimatto Happy Camper 40x60cm T31-119 10€	 Säilytys-tasku 8 lokeroa harmaa/sininen 9938849 20€
 Leikkimatkailuauto Happy People 607910 12€	 Mehulasi Fiori 4 kpl 350ml 489850 15€	 Tuuletin ladattavalla akulla 14cm USB 462890 58€	 Espressokeitin/mutteripannu 6 kupille 92223 18,90€	 LAHJAKORTTI 100 EURO 100€	 Keulasuoja 250 x 135 cm ikkunalla, vaunuun 153 IK 170€	 Sähkölämmitin Mika keraaminen 1500W 811525 40€
 Leikkiauto ja asunto-vaunu 29cm 323995 10€	 Istuinlämmitin Carman 12 V 246506 25€	 Sähkölämmitin Pietro 750/1500W 811527 70€	 Lumiharja ja jääraappa teleskooppi Carman 227209 10€	 Astiasto lapsille 5-osainen Charlie 917390 23€	 Mukiteline Ben musta 462210 7,30€	 Ladattava retkeilyvalo hytysentappajalla 83494 38€
 Lumilapio 70cm autoon Tarmo 247200 12€	 Kaasugrilli WeCamp G-601 G06-111 229€	 Sektilasi Provenc. 0,16l 2 kpl 929088 12€	 Maik hyönt.tuhoaja 230V4W 903911 20€	 Turvalokero 47132 32€	 Riippumatto 4Living 80x200 raitakuosi 251234 12€	 Mausteteline Piknik T09-111 12€

Meillä 150 ajoneuvoa!

Katso ajantasainen
varastotilanteemme
www.iyvascaravan.fi

Verkkokauppa 24h

Yli 8000 tuotetta
suoraan varastosta
kauppa.iyvascaravan.fi

Jälkimarkkinointi

Caravan-varaosat / tarvikkeet /
lisävarusteet 0400 407 035
varaosat@jyvascaravan.fi

Huoltopalvelut

0400 407 055
huolto@jyvascaravan.fi

Vuokraus

040 744 8802
vuokraus@jyvascaravan.fi



Kaura – Suomalainen superfood

Minun äitini oli kotitalousopettaja, joka teki elämäntyönsä Äänekosken silloisen kauppalan koululaisten parissa. Hänelle ruoanlaitto, keittiö, oli kodin ja ylipäätään kaiken elämän ydin ja alkulähde, sydämen asia. Meille ei koskaan ostettu mitään valmiina eikä niin pientä tilaisuutta ollut, etteikö siellä olisi syöty.

Minun lapsuuteni ja nuoruuteni aamut alkoivat tietysti terveellisesti kaurapuurolla, pidinpä siitä tai en. En todellakaan pitänyt, mutta tuolloin vaihtoehtoja oli rajallisesti, ei ollut jogurtteja, muroja, myslejä, mousseja, shotteja, saatika valtavaa määrää erilaisia leipiä, juustoja ja leikkeitä.

Ja niinhän siinä kävi, että kun lähdin opiskelemaan ja muutin kotoa, hylkäsin kaurapuuron täydellisesti. Mielestäni se vaan oli ihan kamalaa kuraa, liisteriä. Seuraava kosketukseni kaurapuuroon oli siinä vaiheessa, kun minusta tuli äiti ja rupesin tyrkkäämään kaurapuuroa omille lapsilleni, itse en siihen edelleenkään koskenut. Vartuin yli 6-kymppiseksi eläkeläiseksi, ennen kuin ymmärsin, miten

hyvää kaurapuuro voikaan olla. Se on varsinkin hyvin haudutettuna vatsaystävällistä, terveellistä, täytävää ja erilaisia lisukkeita vaihtamalla todella monipuolista ruokaa, minkä lisäksi se sopii loistavasti eläkeläisen kukkarolle.

Tiesitkö sinä nämä faktat kaurasta, suomalaisesta superfoodista?

Ravintoarvo on erinomainen

Kaurassa on enemmän proteiinia ja rasvaa kuin muissa Suomessa viljeltyissä viljoissa. Pääosa kauran rasvasta on terveydelle edullista pehmeää eli tyydyttymätöntä rasvaa. Kauran proteiini on ravitsemuksellisesti korkealaatuista, sillä se imeytyy hyvin. Kaurassa on runsaasti kuitua, josta yli puolet on terveydelle erityisen hyödyllistä beetaglukaania. Kaurasta saa lisäksi muun muassa B-vitamiineja, rautaa, magnesiumia, seleeniä ja sinkkiä.

Luontaisesti gluteenitonta

Kaurassa ei ole lainkaan gluteenia

toisin kuin rukiissa, vehnässä ja ohrassa. Siksi kaura sopii myös keliakiaa sairastaville, kunhan se on puhdasta eikä siihen ole sekoitettu muita, gluteenia sisältäviä, viljoja.

Beetaglukaani alentaa veren kolesterolia

Kauran liukoinen ravintokuitu beetaglukaani auttaa veren kolesterolitason hallinnassa. Kohonnut kolesteroli nostaa muun muassa valtimotaudin, aivohalvauksen ja sydäninfarktin riskiä.

Kuidut edistävät vatsan toimintaa

Kauran kuidut edistävät vatsan toimintaa, ehkäisevät ummetusta ja tukevat suoliston hyvinvointia. Sadassa grammassa kauraa on yhdeksän grammaa kuitua. Kuidut ovat hyödyllisten suolistomikrobien ravintoa.

Kauraa pidetään perinteisesti vatsaystävällisenä viljana, mutta osa herkkävatsaisista voi saada vaikeutakin vatsaoireita nimenomaan kaurasta. Kauran yleisimmät hait-

tavaikutukset ovat turvotus, ilma-vaivat ja vatsakivut, jotka johtuvat usein kaurassa olevista lyhytketjuisista hiilihydraateista.

Paljon antioksidantteja

Kaurassa on paljon antioksidantteja, joista on hyötyä muun muassa elimistön puolustus- ja tulehdusreaktioissa.

Suomessa syödään kauraa noin 9-10 kg/henkilö/vuosi. Suomalainen kaura on laadukasta, sille on ominaista alhainen kuoripitoisuus, vaalea väri, suuri jyvä koko ja hyvä hygieeninen laatu.

Kaurasta on moneksi. Vielä tovi sitten kauraa käytettiin lähinnä vain puuron ja leivän valmistamiseen sekä eläinten rahuksi, mutta viime aikoina Suomen on vallannut kaurabuumi, nykyisin tarjolla on runsaasti erilaisia kaurapohjaisia uutuuksia.

Kauraa on käytetty myös ihonhoidossa jo tuhansia vuosia sitten. Nyt se on tehnyt myös kosmetiikkamarkkinoilla uuden tulemisen, tarjolla on erilaisia kauravoiteita, -shampoita ja -naamioita.

Mitä sitten tehdä
ylijääneestä
kaurapuurosta?

Voit hyödyntää ylijääneen puuron leipomalla siitä meheviä sämpylöitä, rieskoja tai pataleipää ja jos mielesi tekee makeaa, voit pyöräyttää kaurapuurosta vaikka pannarin ja nauttia siitä marjojen, hillojen, jäätelön tai vaikka vaniljakastikkeen kera. Kaurapuuron jämät sopivat myös vaikkapa kasvispihveihin tuomaan rakennetta kasvisten sekaan.

Rouheat kaurasämpylät
leivotaan jääkaapissa yön yli leväanneestä taikinasta. Taikinaa ei tarvitse vaivata, se syntyy helposti vain sekoittamalla ainekset kulhossa. Tee kaurasämpylätaikina illalla jääkaappiin tekeytymään ja paista rouheat sämpylät aamupalapöytään.
Ohje: Anna-lehti 29.3.2022.

Ainekset:

- 3 dl vettä tai kaurajuomaa
- 1/3 pala hiivaa
- 1½ tl suolaa
- 1-2 rkl siirappia
- 3 rkl öljyä
- 2½ dl kaurahiutaleita
- 4-5 dl vehnä- tai hiivaleipäjauhoja

Pinnalle:
Kaurahiutaleita

Valmistusohje:
Lämmitä neste kädenlämpöiseksi, murenna sekaan hiiva. Lisää suola, siirappi, öljy, hiutaleet ja jauhot parissa erässä, taikina saa jäädä melko löysäksi.
Sekoita taikina puuhaarukalla tasaiseksi, sitä ei tarvitse vaivata.
Peitä kulho kelmulla ja jätä jääkaappiin yön yli.
Nosta taikinasta lusikalla 10-12 sämpylää leivinpaperin päälle pellille. Ripottele päälle kaurahiutaleita.
Laita sämpylät 40 asteiseen uuniin noin 20 minuutiksi, jolloin kohoaminen pääsee alkamaan. Ota pelti uunista ja kuumenna uuni 225 asteiseksi.
Paista kaurasämpylät uunin keskitasolla noin 12-15 minuuttia

Kaarina Kallio
Lähteet: Anna, Leipätiedotus, Suomen Kaurayhdistys, Sydänyhdistys, Yhteishyvä



The text reflects on the author's personal journey with oats, rooted in a childhood influenced by her mother who valued home cooking. Initially, the author disliked oatmeal, viewing it as unappetizing. However, the perception of oats transformed over time, especially after becoming a parent and eventually realizing its benefits. Oats stand out as a Finnish superfood due to their excellent nutritional profile. They contain more protein and healthy fats than other local grains and are rich in beta-glucan, soluble fiber known to lower cholesterol levels. Oats are also gluten-free (if uncontaminated), making them suitable for individuals with celiac disease. The text emphasizes oats' health benefits, including digestive support and a wealth of antioxidants. Finland sees an annual consumption of approximately 9-10 kg of oats per person, characterized by high quality, large grain size, and good hygiene. Recently, oats have gained popularity beyond traditional uses in porridge and bread, with new oat-based products emerging in the market, reflecting a trend towards innovative oat consumption. Additionally, oats have historical significance in skincare, now reappearing in various cosmetic products. The text concludes with suggestions for utilizing leftover oatmeal in diverse recipes

Ah, keskikesän juhlan aika! Vaunut ja autot kaartelivat paikalle yksi toisensa jälkeen, ja pian leirialue muistutti vilkasta kylää, jossa joka toisella pihalla kuului naurua ja joka kolmannessa jo paistettiin makkaraa. Suvipuoti avasi ovensa, ja ensimmäiset asiakkaat kantoivat pullaa ja kahvia pöytiinsä kanta-asiakkaiden elkein. Joku tokaisi jonossa: ”Täällä kahvi on niin tuoretta, että papu ei ole vielä ehtinyt jäähtyä.”

Perjantaina lasten polkuautokilpailu sai aikaan meteliä kuin ralliradalla. Yksi auto jumiutui käännökseen, mutta taisi tuomaristo ratkaista asian niin, että kilpailija julistettiin ”paikallaanpysymisen maailmanmestariksi”. Aikuisten kisailu rannassa oli sekin täynnä naurua. Ja kun kello lähestyi lippunoston hetkeä, saapui väkeä kunniottamaan tuota hetkeä. Suomen lippu kohosi salkoon juhallisesti, ja alueella kajahti Keski-Suomen kotiseutulaulun sävel, joka sai monen äänen värähtämään:

”Männikkömetsät ja rantojen raidat, laaksojen liepeillä koivikko-haht...”

Hetken ajan tuntui kuin koko Hietasaari olisi ollut osa laulua.

Perjantai-iltana Pavilla oli karaoke. Joku tanssi sandaalit väärissä jaloissa, toinen lauloi mukana niin tunteella, että koko porukka taputti jo ennen viimeistä nuottia. Yksi laulu kuului rantasaunaan asti, missä joku kuiskasi löylyjen lomasta: ”Olisiko tuossa meidän uusi Idols-voittaja?”

Kaikki saunat olivat koko viikonlopun ahkerassa käytössä. Rantasaunassa kilpailtiin siitä, kuka uskaltaa ensin järveen, ja välillä keskusteltiin vakavista asioita aina säästä maailmanrauhaan – kunnes joku heitti lisää löylyä ja vei puheenvuoron siltä seisomalta. Pihasaunassa oli tilaussaunavuoroja niin

Hietasaaren juhannus



perheille kuin omaa saunarauhaa arvostaville.

Lauantaina Suvipuodin edessä oli tungosta, sillä kaikki halusivat munkkikahville ennen Juhannus-visaa. Visa oli hupaisa sekoitus faktaa ja mielikuvitusta. Kysyttiin, mitä tapahtuu, jos juhannusyönä kerää seitsemän kukkaa tyynyn alle. Ei tainnut olla yhtä oikeaa vastausta, vaikka jonkun joukkueen vastaus ”allergiaoireet” sai parhaimmat naurut. Lauantai-illan orkesteritansseista vastasi Tero Jokinen Duo. Tanssia riitti, ja taisi joku saada ihan rakot jalkoihinsa. Illan kruunasi juhannuskokko rannassa. Tuli roihusi korkealle, ja joku tokaisi: ”Jos tämä tuli siirrettäisiin rantasaunan kiukaaseen, siellä riittäisi löylyä jouluihin asti.” Kipinät nousivat taivaalle, katselijoiden hymyistä näki, että juhannus oli tullut perille.

Sunnuntaina väki kokoontui jälleen Suvipuodille arvontaa varten. Kun pääpalkintona ollut kaasugrilli vihdoinkin arvottiin, voittaja sai raikuvat aplodit ja joku taisi jo kysäistä että: ”Me voidaan tulla testaamaan se heti, eikö vain?” Päivän päättäneet karaoketanssit olivat kuin juhannuksen jälkiruoka – kepeitä, iloisia ja vähän epävireisiä, juuri niin kuin pitikin.

Niin tuli taputeltua Hietasaaren juhannus vuosimallia -25. Mieleen jäi laineiden loiske, savun tuoksu hiipuvasta kokosta, lämpimät saunat ja mukavat muistot, joista riittää tarinoita seuraavaan juhannukseen asti.

Joanna Laitinen
Tanja Naumanen

The author recounts the lively atmosphere during the Midsummer celebration at Hietasaari, reminiscent of a bustling village filled with laughter and the aroma of grilled sausages. Activities kick off with a children's pedal car race, filled with excitement and playful mishaps, including a car stuck at a turn humorously declared the "master of staying in place." As the Finnish flag is raised to the sounds of a local song, a sense of unity envelops the area.

Friday night features a karaoke session at Pavi, where participants display enthusiasm in singing and dancing, eliciting applause from the audience. The saunas become hubs of social interaction, blending light-hearted banter and deeper discussions. Saturday brings a crowd to Suvipuoti for coffee and specialty pastries before engaging in a fun quiz about Midsummer traditions. The evening's dance, led by Tero Jokinen Duo, captivates all, and the celebratory bonfire illuminates the night sky, marking the arrival of Midsummer.

On Sunday, anticipation builds for the grand raffle at Suvipuoti, culminating in roaring applause when a gas grill is won. The weekend concludes with karaoke and dancing, creating a joyful atmosphere that encapsulates the essence of the celebration.

The narrative captures cherished memories of the 2025 Hietasaari Midsummer, highlighting the sounds of waves, the scent of smoke from the bonfire, warm saunas, and joyful moments that will be fondly recalled until the next celebration.





Perinteiset Muikkutreffit Lintulahdessa

Treffien valmisteluun saapui talkoolaisia jo keskiviikkona. Pystytettiin telttaa, laitettiin pöydät, pannut ja kattilat paikoilleen sekä järjestettiin Ruikonperän savustuspiste kuntoon. Myös ensimmäiset vieraat saapuivat jo keskiviikkona.

Torstaina puolenpäivän maissa Hanski ja Jape lähtivät Konneveden Pyhålahteen hakevaan Liimataisel-ta muikkuja. "Ahti" olikin ollut antelias ja kaikki tilatut 130 kg saatiin kyytiin. Ruikolla odotti jo ryhmä es-suihin pukeutuneita, näppäräsormisia muikunpuhkoja ja pikapikaa hopeakylkiset kalat siirtyivät pesun kautta kylmäsäilytykseen. Vieraita saapui mukavaan tahtiin ja isännät opastivat varatuille paikoille tai etsivät muuten mieluisen vapaista paikoista. Illalla saunottiin ja uitiin.

Perjantai, varsinainen Muikkutreffien avauspäivä, alkoi Pekka Poudan varoitteiluista huolimatta aurinkoisena. Pannut ja savupöntöt kuumiksi, maistelemaan tuotoksia päästiin kello 10 jälkeen. Keittiössä emännät häärivät perunamuusin ja tsatsikin valmistuksessa, tarjolle ne saatiin muikkuannoksina klo 13 jälkeen. Alue täyttyi pikkuhiljaa viimeistä paikkaa myöten. Saunomisaikaa illalla oli kolme tuntia ja kaikki neljä saunaa oli lämpiminä. Illalla jalalla koreasti Onnelan lavalla. Tahdit takasi monihenkinen Äänekosken Harmonikkaorkesteri. Humpat, tangot, valssit ym. perinteinen tanssimusiikki soi ja vanha lattia notkui jenkkan tahdissa aina aamuyölle saakka.

Lauantaiaamuna jälleen pannut, savustuspöntöt ja sadan litran keittokattila kuumaksi. Suolaa kaloihin ripsautettiin himpun verran eilistä enemmän, jostain syystä suolapala maistui aamutuimaan. Kermanen lohikeitto tekeytyi kippikattilassa ja puolen päivän jälkeen kertyi jo no makoisaa keittoa odottamaan.

Keittiöstä myytiin jälkiruuaksi kahvia ja kääretorttua. Kalahattuiset arvanmyyjät kiersivät alueella, kaikki arvat tuli myytyä ja arpajaiset pidettiin iltapäivällä. Pääpalkintona oli koko perheen treffipaketti omavalintaisille tuleville treffeille. Isäntä kuulutti, että on jälleen saunomisen aika, kaikki saunat lämpiminä, telttauikkarisaunana. Ilta päättyi täpötäydessä, kuumassakin Lintusalissa karaoketanssien pyörteissä.

Sunnuntaina leirit kasaan ja kotia kohti. Talkooväki hoiti paikat kuntoon ja tavarat paikoilleen tulevia tapahtumia varten.

Vuoden suurin tapahtumamme

oli mielestämme onnistunut. Kaikki kalat ja ruuat myytiin. Pientä kritiikkiä kuului kassajonon hitaudesta, toivottiin kassaa myyntipaikalle. Pahoittelemme jonotuksesta aiheutunutta harmia ja pyrimme sujuvoittamaan rahastusta seuraavia treffejä ajatellen. Kiitämme lämpimästi kaikkia vieraitamme, kausipaikkalaisia ja ahkeraa talkooväkeä mukana olost. Erityiskiitos talkoi-siin eri tehtävissä osallistuneille vierailijoille, apunne oli korvaamaton. Näkemisiin näissä merkeissä jälleen vuoden 2026 Muikuilla.

Pirjo Jylhä



The Traditional Muikku Gathering at Lintulahti began preparations with volunteers arriving on Wednesday to set up tents, tables, and a smoking station for the fish. Guests started to arrive early as well. On Thursday, Hanski and Jape traveled to Konnevesi to fetch 130 kg of muikku (vendace). Upon return, a team of volunteers promptly prepared the fish for storage. As the day progressed, guests were efficiently guided to their designated spots, and the evening included sauna time and swimming. The official opening on Friday began with sunny weather despite warnings from Pekka Pouta. Cooking commenced early, with muikku dishes served around 13:00. The area filled up quickly, and all four saunas were in operation for three hours that evening. Guests enjoyed traditional dance music performed by the Äänekoski Accordion Orchestra until the early hours. Saturday followed with more cooking activities, including a creamy salmon soup that drew long lines. Desserts and coffee were sold, and raffle tickets were distributed, with the main prize being a family gathering package for future events. The evening concluded with karaoke dancing.

On Sunday, volunteers cleaned up and organized for future events. The gathering was deemed a success, with all fish and food sold out. Some feedback indicated that the cash register lines were slow, prompting plans to improve the process for next time. The organizers expressed gratitude to all visitors, seasonal residents, and especially those who participated in the preparations, looking forward to the next Muikku Gathering in 2026.

Suvipuodin tarina

Hietasaari nousi otsikoihin eräänä elokuisena päivänä vuonna 2011, kun luontoäiti näytti mahtinsa ja puhalsi Veera-myrskyn myötä satoja puita nurin. Isot männyt taipuivat ensin vaakaan ja napsahdivat lopulta poikki kuin ohuet tulitikut. Kymmenittäin autoja ja asuntovaunuja tuhoutui, kun myrsky paiskoi niitä pitkin aluetta.

Uuraisten oma julkkis, säämies *Matti Huutonen*, oli tuolloin lomalla kotiseudullaan ja raportoi tapahtueesta suoraan illan uutislähetyksissä. Kuvien perusteella oli helppo nähdä, että tuho oli valtava. Voi vain ihmetellä, miten tapahtuneesta ei aiheutunut henkilövahinkoja, aineelliset vahingot olivat toki merkittävät.

Hietasaarelaiset olivat järkyttyneitä, mutta tyyppillinen suomalainen sisu nosti heti päätään ja alueen asukkaan tuumivat, että tuleen ei jäädä makaamaan. Kiinalaisen sananlaskun mukaan tuhannenkin virstan matka alkaa yhdellä askeleella. Entinen kahvilayrittäjä *Leila Pusa* päätti ottaa oman askeleensa ja ideoi, että pullanmyynnillä voisi saada edes jokusen roposen kasaan.

Tuumasta toimeen. Tarina alkoi pienimuotoisena munkkipossujen ja -rinkilöiden myyntinä toimiston edessä, mutta vuosien saatossa Suvipuodin valikoima on kasvanut, kehittynyt, laajentunut ja muuttanut muotoaan. Tarjolla on ollut maukasta kotiruokaa, erilaisia aamiaisia, lounasvaihtoehtoja sekä lukematon määrä suolaisia ja makeita leivonnaisia. Suvipuodista on muodostunut olennainen osa Hietasaarta ja olemme saaneet runsaasti kiitosta sen tarjoamista herkuista. Vieraat ovat ilahuneet, kun Hietassa, keskellä ei mitään, voi saada uunituoretta leipää tai leivonnaisia jopa anivarhain aamulla.

Kaikella on kuitenkin aikansa.

Leila ilmoitti jo kesällä 2021, että hän siirtyy syrjään ja jättää Suvipuodin vetovastuun seuraaville, mutta kun jatkajaa ei silloin löytynyt, hän suostui ottamaan essun naulasta ja pukemaan sen vielä päälleen. Syyskuussa pidetyillä ”Hietasaari tanssii ja soi” -treffeillä Leila vastasi viimeisen kerran Suvipuodin emännyydestä. Peräti 14 vuotta kestänyt haastava pesti Suvipuodin vetäjänä on ohi, puodin ovi on sulkeutunut, Leila on



Leila Pusa on ripustanut essunsa Suvipuodin naulaan, yksi aikakausi on päättynyt.

ripustanut esiliinansa keittiön naulaan – tällä kertaa lopullisesti.

Syksyllä tätä juttua kirjoittaessani emme vielä tiedä, miten Suvipuodin tarina jatkuu. Me hietasaarelaiset toivomme, että kahvilatoiminta jatkuu ainakin jossain muodossa, koska Suvipuodilla on merkittävä osuus Hietasaaren tarjoamista palveluista. Yhdistyksemme hallitus on avannut julkisen haun, jolla pyritään

löytämään yrittäjä pyörittämään Suvipuotia.

Leilalle asiakkaat ovat olleet sydämen asia, samaa hän toivoo seuraajaltaan.

Kuka ottaa kopin, kuka täyttää Leilan jättämät suuret saappaat ja ryhtyy kirjoittamaan Suvipuodin seuraavaa lukua?

Kaarina Kallio

Kuva: Tanja Naumanen

Hietasaari gained notoriety in August 2011 when Storm Veera caused extensive damage by uprooting hundreds of trees, devastating numerous cars and caravans. In the wake of the destruction, the community's resilience shone through. Former café owner Leila Pusa took initiative, realizing that selling pastries could help raise funds for recovery. What began as a small sale of doughnuts and pastries transformed into Suvipuoti, which expanded over the years to include delicious home-cooked meals, breakfasts, lunches, and countless baked goods. It became an essential part of Hietasaari, delighting visitors with fresh bread and pastries, even in the early morning hours. However, in summer 2021, Leila announced her intention to step back from her role, and despite the search for a successor, she returned to operate Suvipuoti until the "Hietasaari tanssii ja soi" event in September, marking the end of her 14-year tenure.

At the moment of writing the future of Suvipuoti remains uncertain. The Hietasaari community hopes to see the café continue in some form, given its importance to the local services. The association is actively seeking a new entrepreneur to take over the café. Leila cherished her customers and desires the same commitment from her successor. The question now remains: who will step up to fill Leila's big shoes and write the next chapter of the Suvipuoti story? Would it be you?

ETSITÄÄN YRITTÄJÄÄ KAHVILA-RAVINTOLAAN LEIRINTÄALUEELLE!

Onko sinulla intohimoa ruokaan ja palveluun?
Haluatko pyörittää omaa kahvila-ravintolaa luonnonläheisessä
ympäristössä, jossa asiakkaita riittää sesongista toiseen?
Hietasaaren leirintäalue Uraisilla etsii nyt yrittäjää tarjoamaan
maistuvia elämyksiä leirintäalueen asiakkaille.
Tarjoamme valmiin asiakaskunnan, toimivan tilan ja mahdollisuuden
kehittää palveluita omalla tyyllilläsi.



Tarjoamme:

- Valmiit ravintolatilat ja asiakasvirtaa
- Tukea markkinointiin ja tapahtumiin

Toivomme sinulta:

- Kokemusta ravintola-alalta tai vahvaa intoa yrittäjyyteen
- Asiakaslähtöistä asennetta ja joustavuutta
- Ideoita, joilla leirintäalueen ruokatarjonta nousee uudelle tasolle

Kiinnostuitko?

Ota yhteyttä ja kysy lisätietoja:

Tapani Pusa
+358 45 871 1112
tapani.pusa @ kskaravaanarit.fi



Eki ja Ansku

Kymmenkunta karavaanari-perhettä toi vaununsa Lintulahteen 1989. Joukkoon liittyivät myös Erkki ja Annikki Ahonen, vaunulle löytyi paikka nykyisen grillikatoksen tietämyltä. Alueella ei ollut kuin vanha leirintäalueen vastaanottorakennus ja pieni sauna rannassa. Huonokuntoinen päärakennus purettiin ja uutta alettiin rakentaa. Rakennustöiden lisäksi aluetta raivattiin. Talkoohenki oli hyvä, eikä yhdessä puurtaminen tuntunut työltä.

Välillä oli aika, että työt häiritsivät liikaa harrastusta. Eki ajoi rekkaa ja Ansku oli tehtaassa kolmivuorotyössä, yhteisten vapaitten sovittaminen oli hankalaa. Usein suoraan työpaikalta tultiin alueelle, silloin vaunu kulki perässä, eikä ollut vuosisipaikkaa.

Neljä lastenlasta oli myös usein

mukana. Tykkäsivät kovasti luonnonläheisestä vaunuelämästä mummon ja papan kanssa. Sis-konpeti tehtiin vaunun sohvaryhmästä.

Mukava yhteishenki ja kivat kaverit ovat saaneet viihtymään Lintulahdessa. Tosin välillä on tehty retkiä muille alueille ja varsinkin

ruskaretki Lappiin on ollut lähes jokavuotinen. Toisinaan on "noustu siiville" ja vietetty muutama viikko etelän lämmössä. Iän karttuessa ja liikuntakyvyn heiketessä kausipaikka jätettiin ja vaunu myytiin viime vuonna. Nykyisin kuljetaan pienellä reissuvaunulla. Tapahtumiin ja talkoisiin pyritään osallistumaan voinnin mukaan. Lintulahtea ja ystäviä siellä ei ole unohdettu eikä jätetty.

Pirjo Jylhä

"Mukava yhteishenki ja kivat kaverit ovat saaneet viihtymään Lintulahdessa."

In 1989, a group of ten caravanning families, including Erkki and Annikki Ahonen, brought their caravans to Lintulahti, where they found a spot near the current grill pavilion. At the time, facilities were sparse, consisting only of an old reception building and a small sauna by the lake. The dilapidated main building was demolished, and new construction began, leading to area clearing and development. Despite the hard work, the spirit of cooperation among volunteers made the tasks feel rewarding rather than burdensome. However, balancing work with recreational time proved challenging for Eki, a truck driver, and Ansku, who worked three shifts in a factory, often arriving at the site directly after work without a designated yearly spot for their caravan. Their four grandchildren frequently joined them, enjoying the nature-filled caravan lifestyle with their grandparents, often using the sofa group in the caravan as a makeshift bed. The strong sense of community and friendships formed in Lintulahti contributed to their enjoyment, although they occasionally ventured to other areas, with autumn trips to Lapland becoming an annual tradition. They also enjoyed periods in warmer southern climates. As age and mobility diminished, they relinquished their seasonal spot and sold their caravan last year, shifting to a smaller travel caravan. They still aim to participate in events and volunteer activities as their health allows. Lintulahti and the friends made there remain an integral part of their lives, never forgotten or forsaken.

Meillä aikuisilla on matkan varrelta erillaisia elämän vaihteita. On yhteisöllistä vilkasta, on arkista ja on myös yksinäistä. Vaihtelevaa, monenlaisia kokemuksia on ainakin minun elämäni tarjonnut. Yllättäviä värikkäitä käänteitä, suunnittelematta ne vain on tulleet vastaan rakentamatta, pyytämättä. Elin silloin aikaa työelämässä ja aikaa ennen asuntovaunua. Lusikat oli tulleet taas jakoon ja yksin eläjän poikamies päivät alkaneet. Tausta tämän, kannattaakohan kertoa, nooo kerron kuitenkin.

Silloinen joulunvietto alkoi aaton työkeikalla. Juhlapyhinähän mm. paperikoneet pitää huoltoseisokeilla korjailla. Kävin kuvaamassa yhden pysäytetyn tehtaan uusia käyttöpuolen vaihteita, todettiin tämä nyt tässä. Jee, siis mun joulu alkoi nyt. Vein filmit ja kamat studioon ja suuntasin kotimatalla ruokaostoksille lähikauppaan. Ei meitä kärrin työntäjiä ollut muutamaa enempää. Kiireellä joku rouva keräili viimeisiä laatikkoja joulupöytänsä. Minä bongasin hyllyltä pitkän lumiharjan ja raapan, sillä yltää kaapimaan mun pakun tuulilasin yläreunanki. Nii ja ruokien lisäksi kärriin putosi pari mellanööliä automaattisesti, vaikka jääkaapissa on varmaan jotain odottamassakin.

No hissillä ylös ja vasemmalla kädellä ovi auki, ei tarvii kasseja pudotella. Oven takana makaa postin seassa viimeiset lahjavinkit. Lähimarketin lahjalehti 40 gramman kiiltävälle painettu 46 sivuinen. Kaikki muutkin samassa kasassa. Lelulehdestä tenavat vielä löytää kuvia ja purnaavat, miks ei pukki tuonu tätä ku on hieno. Riisin takin naulakkoon ja vedin rappu käytävän oven kiinni. Kämppekaveri tuli ja maukaisi äänellä, jonka tulkitsin hoidon puutteeksi. No hän ei purrut pohkeeseen, se olisi tarkoittanut että hiekkalaatikko on vessassa törkeässä kunnossa. Ehkä vain oli ollut yksinäinen, hoidoton päivä. Keittiön radio kertoi joulun menoliikenteestä. Useampi kolari johtuen huonosta ajosäästä, Etelä-



Se erilainen joulu, Loikkanen ja mä

Suomessa ei kuitenkaan henkilö vahinkoja. Tässä vaiheessa tiedot pohjoisesta vielä puuttuivat.

Nostelin postit ja mainokset keittiön pöydälle ja talletin ostoksia jääkaappiin. Nälkä, koko päivä liikentessä, nyt koti poistaa tän ongelmat. Eilistä pyttipannua mikroon ja haarukka esiin. Aloin vääntää suosikkia, ruisleipä- maksamakkara – suolakurkku, odottaessa. Kämppekaveri (Antti Loikkanen, leikattu musta valkea kollikissa) loikkasi keittiön pöydälle, vaatien myös makkaraa. Hän on persoona, ei mikään tavan kolli. Hänen mielestään vain koirat alentuu syömään lattialla, kissat ruokapöydällä tai etes tiskipöydällä. No nyt syötiin yhdessä pydältä.

Kun on alkanut ehkä vuoden merkittävin ilta, silloin talo tarjoaa joulusaunan, jopa parituntisen. Naiset toki ekana, kun he tarvitsee ensin sen hiusten ym laitton. Meille jätkillehän riittää kun saa selät kui-

vattua ja housut jalkaa. Siis miesten joulusaunaan, pari tuntia. No mä pistin likaiset työvaatteet pyykkikoriin ja kylpytakin päälle. Kaljapullo kassiin ja puolikas viskipullon loppu kylpytakin taskuun, josko maistuisi. Hississä lattialle pudonneet havun neulaset herätti ajatuksen, häkkivara- rastossa on mulla muutama kuiva vasta, kait nyt joulu saunassa pitää vasta olla. Yksi naapuri oli jo saunan kerinnyt ennen mua. Heitettiin ekat kuumat, hän tutuna siinä totesi et kun sä oot sellaine tehtaan valokuvaaja ja tiedän, että sulle kunnon löyly maistuu nii uskalla heittää kunnolla vettä. No hyvin alkoi sauna miehistä täyttymään. Kai joulusauna oli jotenkin erityinen jossa piti käydä. Liittyikö se jotenkin perinteeseen traditioon, et on tehty kaikki oikein, valmistautuminenkin juhlaan. Kylpytakin viskitarjous ei naapurille maistunut. Sanoi ku anoppi on kylässä ja hän ei tykkää viinasta näin lasten lahjojen jako

iltana. Ei edes kaljan hajua saanut olla, no tapansa kullakin.

Sauna tyhjenee. Kaverin saunatakin taskussa puhelin ääntelee, vastaan siihen. Veijo ja Matti puhelin, Matti on just löylyssä. Kuule sano sille jätkälle et nyt on kiire! Marin ja Sannan perheelle pitää viedä vielä joulukukka ja sit pitää käydä haudoilla. Jumalkauta, ku sä oot kuulemma joku pasivisti vai joku pakana, niin et varmaan ymmärrä miten mahtavaa on nyt haudoilla, kun joka puolella on kynttilöitä ja ihmiset siellä liikkuu. Nii huuda nyt sille jätkälle et heti, nyt on kiire. Viimeisiä eläkeläisiä pyyhe ympärillä ihmettellee, oletko sinä yksin näin aatto iltana. Juu näin on, on nyt näitä ollut muutama ennenki. Hän ehdotti, että niitähän joulun viettoa yksinäisille tarjoa mm. seurakunta. Siellähän voisi jutustella muitten yksin olevien kaa. Laulella porukalla. Joo nii on, mut ei oo mun juttu. Rappukäytävässä hissi tulee alaspäin, ulos tunkee joulupukki, oven ulkopuolella auto odottaa, perkele toiset vaan sauno ja mulla on yksi keikka jo myöhässä. Juu, hyvää joulua vaan sullekki.

No kait jotain iltaruokaa, Loikkanen oli mieltä et mauu. Jotain piirakkaa, kinkkua kunnon ja paksu siivu ja juomaa. onko se kaljaa mulle ja Antti sulle kermää. Loikkanen tää kinkku on liian suolaine sun tamaksille. No sovittiin näin. En avannut jääkaapista yhtä, enkä toista kuivaa valkkaria. Ne mun mielestä menee kun Marja tulee tapanina yökyllään.

Maattiin sohvalle kylpytunnelmissa. Ei teeveetä, ei radioo, kuitenkin pistin yhden vinyylin pyörimään. Jotain klassista, kevyttä. Loikkanen kiipesi sohvalle, yleensä hän haluaa reidet levälleen ja siihen väliin polvien kohdalle tehdä pesän. Nyt hän halusi mun mahalle, olenko ollut liian paljon poissa hoitamasta. Kehräys mahalla tuntui upealta. Kynttilä paloi parvekkeella ja pöydällä. Untuvainen hyvä fiilis, suljin silmät ja sitten alkoi se jouluyö.

Kähmy

The narrative explores the author's unique Christmas experience, from communal joy to solitude. It begins with a work commitment on Christmas Eve, highlighting the reality of tasks in industrial settings. The author encounters a few shoppers and experiences fleeting moments of connection while preparing for the holiday with his cat, Antti Loikkanen. As the evening unfolds with a series of intimate yet humorous moments, including the preparation of a simple meal and a Christmas sauna, filled with traditional rituals and interactions with neighbors. The author reflects on the significance of communal gatherings during the holidays, even if one expresses a personal preference for solitude. The festive atmosphere contrasts with a sense of isolation felt by some, creating a rich tapestry of emotions that accompany the Christmas season. The evening concludes on a peaceful note, emphasizing the warmth of companionship, even in simpler forms, while an underlying theme of longing and connection resonates throughout the experience.

Suksien huolto

Ilmatieteen laitoksen virallisen määritelmän mukaan ensilumi on syksyn tai talven ensimmäinen lumipeite, joka määritellään niin, että säähavaintoasemalla on kello 8 maassa vähintään yhden senttimetrin paksuinen lumikerros.

Ensilumi on juuri satanut Keski-Suomen korkeudelle, kun lähdän kysymään alan ammattilaiselta, miten hiihtäjä saa suksistaan parhaan mahdollisen hyödyn. Jyväskylän Seppälässä toimivan Suksipaja Oy:n yrittäjä ja omistaja Mikael Määttä näyttää käytännössä, millä aineilla ja miten sukset tulee hoitaa.

Kaikki alkaa jo keväällä. Hiihtokauden päätyttyä ihanteellisinta olisi viedä sukset täyshuoltoon, jossa sukset puhdistetaan, hiotaan ja suojataan vahalla eli ne huolletaan valmiiksi seuraavaa talvea varten.

Jos keväällä ei ole tehty yllä kuvattua täyshuoltoa, se kannattaa tehdä syksyllä ennen hiihtokauden alkua. Silloin suoritetaan suksien hionta, pohjustus ja voitelu. Jos sukset ei puhdisteta ennen voitelua, suksen pohja menee tukkoon eikä suksi luista.

Avainasemassa ovat puhdistus, hionta, pohjustus ja voitelu. Pelkistetty perusvarustus voisi olla puhdistusaine, nesteluisto ja nailonharja. Säännöllisen kuumavoitelun voi teettää ammattilaisella, jolloin ei välttämättä tarvitse hankkia itselle voitelurautaa ja suksitelinettä.

Luistopinnat käsitellään erityisellä puhdistusaineella, joka levitetään kuituliinalla pohjaan ja annetaan vaikuttaa muutaman minuutin ajan. Puhdistusaine harjataan pois nailonharjalla ja puhtaalle pinnalle levitetään pohjustus- ja luistovoiteet keliolosuhteiden mukaan.

Suksien täyshuolto kannattaa tehdä vähintään kerran vuodessa. Suksienhoidon avainasemassa ovat hionta, puhdistus, pohjustus ja voitelu. Sunnuntaihiihtäjän perusvarusteisiin kuuluvat voitelurauta,



suksiteline, nailonharja, parafiini ja puhdistusaine, joita löytyy alan liikkeistä ja perusmarkettien valikoimista.



Suksien täyshuolto ja niiden hionta kannattaa tehdä vähintään kerran vuodessa, mutta jos hiihtokilometrejä kertyy runsaasti (yli 1.000 km), hionta on syytä uusia talven aikana. Kuumavoitelu tulisi uusia aina 100-150 kilometrin jälkeen, nesteluistoja voi lisätä jokaisen hiihtolenkin jälkeen.

Nykyaikaiset karvapohjasukset (ns. skinisukset) tunnetaan suhteellisen huoltovapaina suksina, joiden etuna on se, että ne soveltuvat hyvin vaihteleviin sääolosuhteisiin eivätkä vaadi tavanomaista pitovoitelua. Sunnuntaihiihtäjät suosivat skinisuksia, mutta niidenkin luistopinnat on hiottava, puhdistettava ja voideltava säännöllisesti riippuen siitä, kuinka usein ja minkälaisissa sääolosuhteissa sukset käytetään. Pitokarvat likaantuvat eivätkä likaiset karvat toimi optimaalisesti, vaan niiden pito heikkenee ja karvat imevät

itseensä helpommin vettä suoja-keleillä.

Ammattilaisen suorittamat huollot on hinnoiteltu sen mukaan, miten perusteellinen huolto suksille tehdään, halvimmillaan sukset saa hiihtokuntoon 25 e:lla. Jyväskylän Suksipajalla huolletaan erilaiset sukset ja lumilaudat, minkä lisäksi palveluun kuuluvat myös luistinten teroitukset ja suksihotelli, jonne sukset tuodaan keväällä viimeisen lenkin jälkeen. Sukset huolletaan ja säilytetään suojavahoissa kesän yli jasyksyllä ne ovat valmiiksi huollettuina uutta talvea varten.

Karavaanareille on nyt tarjolla suksihuoltoa -10% alennuksella, jonka saa karavaanikorttia esittämällä. Tarjous on voimassa 31.1.2026 asti. Jyväskylän Suksipaja Oy löytyy Jyväskylän Seppälästä, osoite: Miilukatu 11.

Kaarina Kallio

As winter approaches, the first snowfall has been recorded in Central Finland, prompting a timely reminder about ski maintenance. Suksipaja Oy owner Mikael Määttä highlights essential techniques for maximizing ski performance through proper care.

The maintenance process ideally begins in the spring, with a full-service cleaning, tuning, and waxing of skis before winter. If this does not occur, it should be done in early fall, encompassing cleaning, tuning, and waxing. Critical steps in this process include cleaning, grinding, base preparation, and waxing. Basic equipment includes cleaning agents, liquid glide wax, and a nylon brush, with professional hot waxing recommended to simplify maintenance for casual skiers.

Regular maintenance is crucial; a full service should be performed at least once a year. If skiing exceeds 1,000 km, re-tuning during the season is advisable. Hot waxing should occur every 100-150 km, with liquid glide wax applied after each skiing session.

Modern skin skis, known for their low maintenance, still require regular care, including grinding and cleaning, to maintain optimal performance. Dirty skins can reduce grip and performance, especially in wet conditions.

Professional maintenance pricing varies, starting from around €25 for basic service. Suksipaja offers a range of ski services, including ski and snowboard maintenance, as well as skate sharpening and ski storage over summer, ensuring skis are protected and prepared for the next season.

Additionally, a 10% discount on ski maintenance is available for caravan owners who present their caravan card, valid until January 31, 2026. Suksipaja Oy is located at Miilukatu 11, Jyväskylä.



Hietasaaren lastentapahtuma

Oli kirkas heinäkuun aamu, kun perhe jos toinenkin pakkasi vaununsa täyteen: eväitä, uimakamoja, eri kokoisia hellehattuja ja äidille kenties epäilyttävän suuri termosmuki kahvia. Matka heillä suuntautui tietenkin Hietasaaren Lasten Tapahtumaan, josta oli kuultu huhuja – kuulemma siellä saa hattaraa niin paljon, että tukka liimautuu päähän asti.

Jo paikalle saapuessa kävi selväksi, että Hietasaaren Lasten Tapahtuma ei ollut mikään tavallinen viikonloppu. Aurinko paistoi ja lapset kirmasivat alueella kuka minnekin, kun vanhemmat jäivät kasaamaan leirejä.

Mutta mitä tapahtui hattarantekijälle? No, hattarantekijä oli niin innostunut pyörittämään sokerihöttöä, että huomasi olevansa lopulta itse hattarassa! Hattu ja essu katosivat höttöpilven sisään. Lapset kiljuivat riemusta: "Äiti, äiti, siellä on hattara-ihminen!" Onneksi tilanne saatiin nopeasti pelastettua, ja hattarantekijä selvisi sokerista nauramalla – ja näyttämällä koko tapahtuman makeimmalta työntekijältä.

Suvipuodin poppoo tarjosi kaikille lapsille ilmaiset hodarit ja pillimehut! Joku sai idean hodarikilpailusta: kuka sai eniten ketsuppia hodariin ilman, että se levisi T-puserolle. Kisasta jäi häviäjille punaiset roiskeet puserolle. Poniratsastuksessa pienet ratsastajat istuivat selässä arvokkaina kuin kuninkaalliset. Poni pysähtyi kesken kierroksen nyppimään ruohoa,

ja ratsastaja totesi: "Se vaan tankkaa lisää voimaa!"

Taikuri Halonen teki show'n, jota kukaan ei unohda. Lapsia oli saapunut paikalle sankoin joukoin ja kaikki jäivät äimistelemään jotain temppua. Vaikka kuinka aneltiin, ei suostunut taikuri salaisuuksiaan kertomaan.

Viikonlopun aikana oli pystytetty myös kasvomaalauspaikka. Taiteilijat muuttivat lasten posket mitä ihanimmiksi kuviksi. Lapset kiersivät peilien ääreen ihailemassa uusia lookejaan ja kiljuivat riemusta: "Katso äiti, tää on upea!"

Arpajaiset toivat oman jännityksensä sunnuntaina. Yleisö odotti henkeä pidätellen, kun palkintoina vilahtivat kuulokkeet, Mölkkö ja uimarengas.

Kun viikonloppu päättyi, Hietasaari oli kuin hattarapilviin kietoutunut seikkailukartta: poni jäljet hiekkatiellä, ilmapalloja puissa, Suvipuodin kahvipannu höyryämässä ja hattarantekijä edelleen hiukan tahmeana, mutta onnellisena. Lapset katselivat kasvomaalauksiaan ja kaikki olivat yhtä mieltä: paras tapahtuma ikinä. Aikuisetkin myönsivät sen – vaikka taskuista löytyi vielä kolme tahmaista hattaratikkua ja yksi arpa, joka kukaties "olisi ollut voittava, jos vaan olisi löytynyt ajoissa".

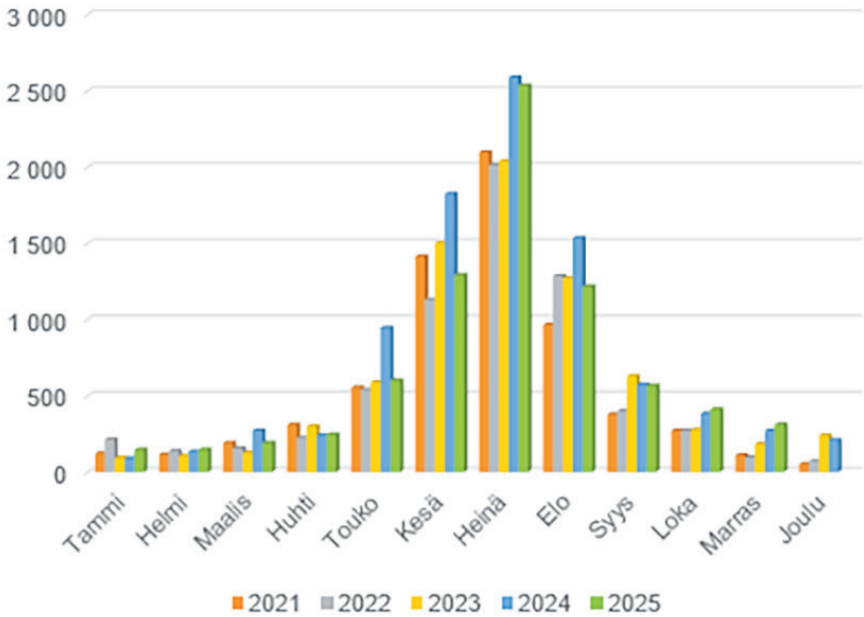
Joanna Laitinen
Tanja Naumanen

One bright July morning families prepare for the Hietasaari Children's Event, packed with snacks, swim gear, and other essentials. Upon arrival,

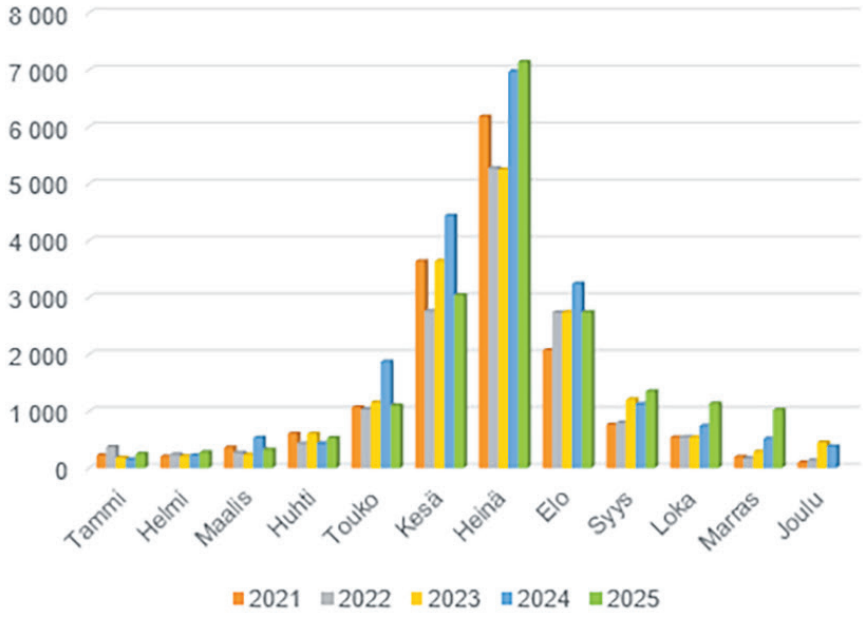
the festive atmosphere is palpable, with children running freely while their parents set up camp. A humorous incident unfolds with the cotton candy maker, who becomes engulfed in sugary fluff, delighting children who exclaim, "Look, there's the cotton candy person!" Fortunately, the situation is rectified, allowing the candy maker to emerge with a smile. The event features free hot dogs and drinks from Suvipuoti, sparking a friendly ketchup competition among the children. Pony rides are a highlight, as little riders feel like royalty, even as their pony pauses for a snack. Magician Halonen captivates the audience with unforgettable tricks, refusing to disclose his secrets despite the children's pleas. A face painting station transforms children into vibrant characters, leaving them ecstatic as they admire their reflections. Raffles add excitement on Sunday, with prizes like headphones and swimming rings generating anticipation among attendees. As the weekend concludes, Hietasaari resembles an adventurous tapestry, marked by pony tracks, balloon-adorned trees, and a sticky but happy cotton candy maker.



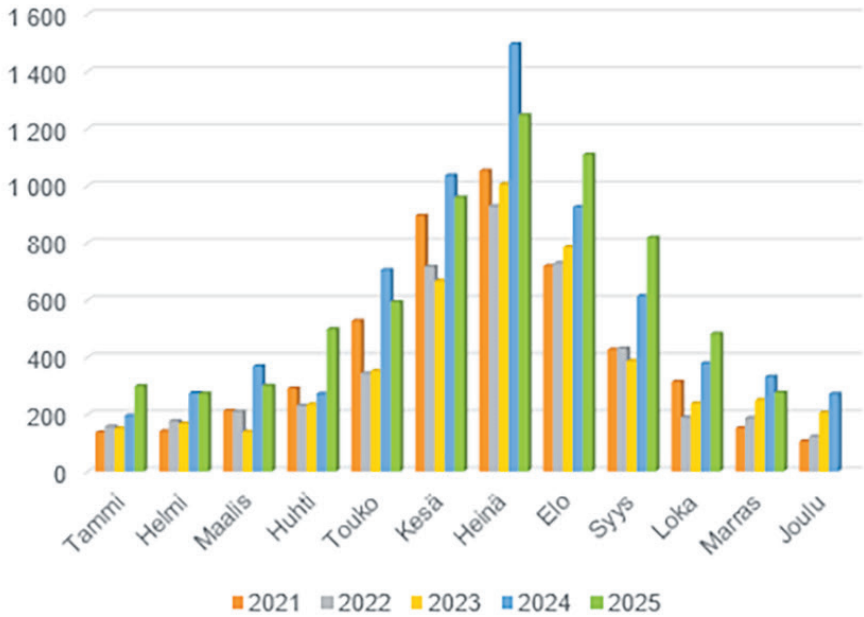
Hietasaari Ajoneuvovuorokaudet



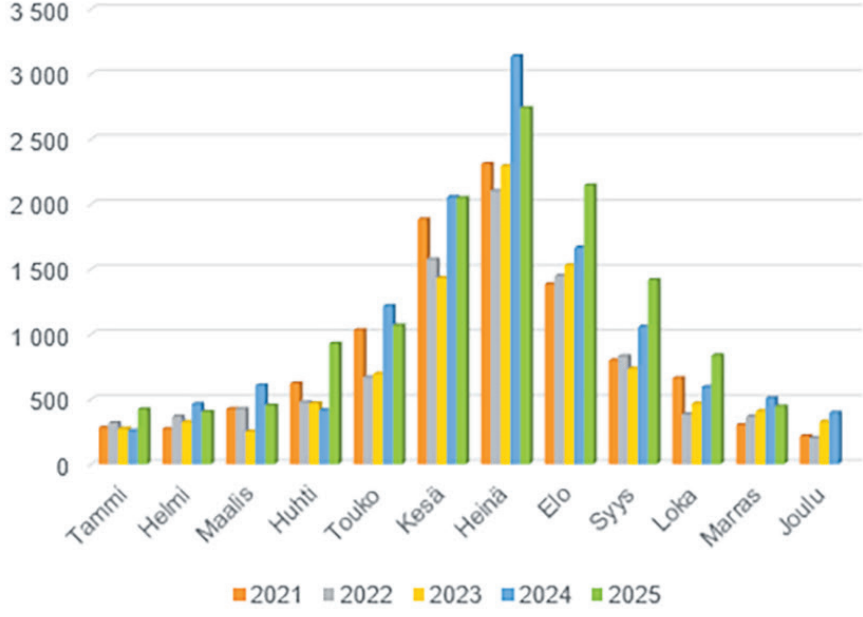
Hietasaari Henkilövuorokaudet



Lintulahti Ajoneuvovuorokaudet



Lintulahti Henkilövuorokaudet



Hallinto 2026

hallitus@kskaravaanarit.fi

- Kytömaa Kati
- Pusa Tapani
- Heino Heikki
- Lohi Urpo
- Ropponen Marita
- Söderström Veli-Matti
- Toivonen Marja
- Rasilainen Jaana

- puheenjohtaja [at]kskaravaanarit.fi
- tapani.pusa[at]kskaravaanarit.fi
- heikki.heino[at]kskaravaanarit.fi
- urpo.lohi @ kskaravaanarit.fi
- marita.ropponen[at]kskaravaanarit.fi
- veli-matti.soderstrom[at]kskaravaanarit.fi
- marja.toivonen[at]kskaravaanarit.fi
- talous [at]kskaravaanarit.fi
- sihteeri [at]kskaravaanarit.fi
- kotisivut [at]kskaravaanarit.fi

- +358 50 512 9285
- +358 45 871 1112
- +358 400 468 251
- +358 40 091 9617
- +358 40 516 9672
- +358 50 362 8069
- +358 50 523 0518
- +358 40 357 2595

- Yhdistyksen hallituksen puheenjohtaja
- Hallituksen jäsen, varapuheenjohtaja
- Hallituksen jäsen
- Hallituksen jäsen
- Hallituksen jäsen
- Hallituksen jäsen
- Hallituksen jäsen, Jäsenkirjuri
- Yhdistyksen taloudenhoitaja
- Yhdistyksen sihteeri
- Verkkosivujen ylläpito

- 1. KARAVAAANARI
- 2. HIETASAARI
- 3. LINTULAHTI
- 4. KOTA
- 5. OLU
- 6. SAUNA
- 7. TULI
- 8. KOTA
- 9. AISA
- 10. KARAOKE
- 11. MAKKARA
- 12. SÄHKÖ
- 13. KAASU
- 14. RANTA
- 15. TELTTA
- 16. SFC
- 17. LAITURI
- 18. ALUE
- 19. MATKA
- 20. NUPPI
- 21. ISÄNTÄ
- 22. EMÄNTÄ
- 23. PYÖRÄ
- 24. KEMSA

Anna palautetta lehdestä tai lähetä juttuvinkki, arvomme pieniä palkintoja osallistuneiden kesken! kskaravaanarit.fi/nuppi



VETOKITA



Päivä valkeni erityisen aurinkoisena. Juha-Timo Matinpoika nousi pöydästä nautittuaan maittavan aamiaisen, joka koostui mustasta kahvista ja katumuksesta. Juha-Timo tunsi eilispäivän mystisten makkaroiden odottavan kohtalaisen kärsimättöminä kauttakulun päättymistä hänen ruoansulatusjärjestelmän läpi. Pahaksi onnekseen Juha-Timo jätti jo edellisenä päivänä punaiselle siirtyneen mittarin huomiotta, ajattelematta sitä tosiasiaa, että tässä tapauksessa mittari punaisella ei tarkoita tyhjää. Valtaistuimelta noustuaan Juha-Timo totesi, että tilanne on vähintäänkin vakava ja tarvitaan kylmän viileää harkintaa. Harkinta oli lyhyt, mutta nopea, ja huurteisen viileä tölkki alkoi kanavoida Juha-Timon sisäistä asiantuntijuutta. Liekö kanavalla ollut lähetyskatko, kun tilannekuva ei hetkessä selkeytynyt, mutta sixpack löysi paikkansa. Juha-Timo päätyi kokeilemaan parhaiten osamaansa korjaustekniikkaa, mutta perkussiivisellä huollolla hän sai ainoastaan heiveröisen kämmenensä kipeäksi ja roiskeita täpötäydestä kulhosta. Juha-Timo ei ollut koskaan kyennyt olemaan sinut tunteidensa kanssa, ja ei ollut nytkään, joten poloinen kemma sai kohdata kuluneen puukengän. Vanha hauras muovi oli viisaampi ja antoi periksi, jonka jälkeen sinertävä neste lipui vaunuun kuin kutsumaton vieras juhliin.

Ei hätä ole tämännäköinen, tuumasi Juha-Timo peilin edessä, ja alkoi kuuraamaan pottavettä pois. Sitten kuului vaunun keulalta koputus ja Juha-Timo yritti olla kuin ei olisi paikalla, huohotustaan pidätellen. Toinen koputus. Ja kolmas koputus. Sitten kuului naisen ääni, joka kutsui Juha-Timoa: miestä jonka ympäriltä tuolit viedään, mutta joka juuri nyt ei millään haluaisi ketään lähelleen. Juha-Timo yritti olla hiljaa, mutta hengästys vei vallan ja hän kutsui vierailijan peremmälle. Vierailija oli Anne-Päivi. Kaikista mahdollisista juuri se henkilö, johon Juha-Timo haluaisi tehdä vaikutuksen. Anne-Päivi seisoj ovella miesten likaisia bokseita sormesta roikottaen, kaivaten tietoa kenenköhän ne voisivat olla. Juha-Timo tunnisti ne omakseen, mutta ennen kuin hän ehti sanoa mitään, niin lapsuuden joululomatraumat Smurffi-limsasta ja noroviruksesta kumpusivat Anne-Päivin aatoksiin ja hän lähti juoksemaan pois, pidätellen bokseilla vastavirtausta. Juha-Timo huuteli perään ”Kai itse tiedät ketä vaunussa on käynyt?”, mutta jäi ilman vastausta.

Naapuri tuli paikalle, kun oli nähnyt Juha-Timon vaunulla liikehdintää, ja kyseli onko eilisen jälkeen kaikki hyvin. Juha-Timo ei oikein ollut perillä eilisen tapahtumista, kun haastetta oli kuluvasakin päivässä, mutta sai aiheen käännettyä koskemaan nykyhetkeä, ja erityisesti vaununsa portapottia. Naapuri kertoi olevansa syvällisesti perehtynyt kemsojen saloihin, ja lupasi auttaa Juha-Timoa ahdingossaan, kuten myös pari muutakin kaveria, jotka saapuivat paikalle chillai-

lemaan oluineen. Kasettiluukun ensimmäinen avausyritys johti avaimen katkeamiseen, ja seuraavaksi apuun otettiin sorkkarauta, jolloin luukkukin osoittautui viisaaksi. Mutta sitten kasetti ei halunnut tulla ulos, vaikka porukalla sitä kiskoivat ja väänsivät sekä käänsivät. Nou hätä, sorkkarauta on yhä vieressä. Tulihan se kasetti sieltä ja samalla epämääräinen valikoima muovinpaloja. Retrospektiivisesti ajatellen olisi ehkä kannattanut kääntää istuimen puolelta luukku kiinni ennen kasettisäiliön irrotusyritystä. Lisää porukkaa valui hiljalleen paikalle ja toinen toistaan parempia neuvoja tuli jatkuvalla syötöllä.

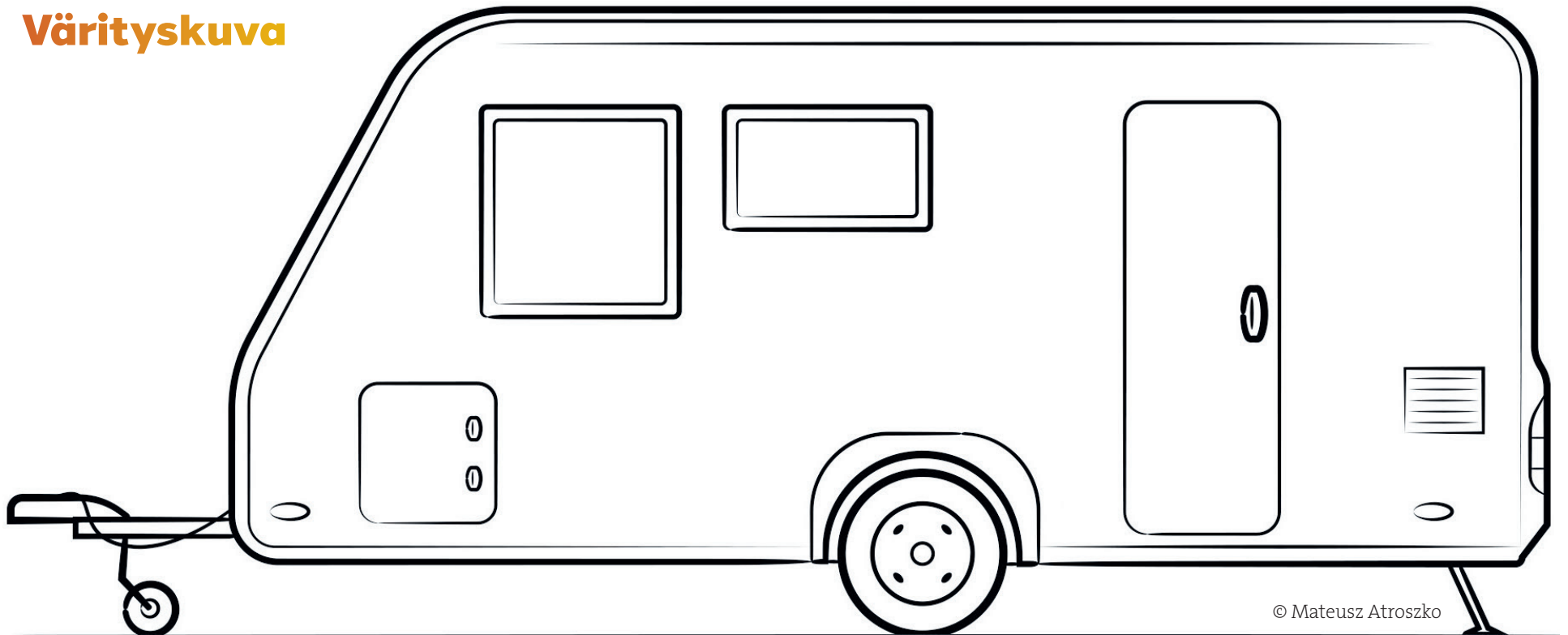
Yksi paikallaolija kehui kuinka rikkoutuneen muovimekanismin voisi ehkä liimata asetonilla, kun taas toinen vannoi pikaliiman varaan, mutta kolmannen mielestä kaasutoholla sulattamalla saa varmimman liitoksen. Siinä sitten yksi jos toinenkin tuli tarjoamaan auttavaa kättään, kunnes kuului napsahdus ja kaasutoho syttyi. Kuten myös kemsan kasetti. Juha-Timo juoksi hakemaan sammutinta, otti siitä sokaan irti ja puristi liipasinta, kuten oli jokus tulityökortin suorituksen yhteydessä päässyt kokeilemaan. Ei tapahtunut mitään. Ilmeisesti olisi kuitenkin pitänyt ihan oikeasti tarkastuttaa sammutin aikoinaan, eikä vain muutella tussilla päivämääriä, totesi Juha-Timo mielessään ja löi kaikilla, tosin vähäisillä, voimillaan sammutinta maata vasten. RIKS! Ja perään pahanteinen RÄKS! Venttiilin kaula repesi auki ja sammutin lensi ilmaan kuin ohjus, kaikkien seuratessa silmät suurina villiä ja vapaata lentoa. POKS! Sammutin läpäisi vaikeuksista viereisen naapurin asuntovaunun ikkunan, suihkutellen loput jauheet vaunun sisälle, kuorruttaen kaiken kuin maito murokulhossa, vain ääliömäiset piirroshahmot jäivät näkymästä puuttumaan.

Tapahtumaa seuranneessa hiljaisuudessa katsojat vaihtoivat katseita keskenään. Kukaan ei sanonut sanaakaan, kun tuhoutuneen vaunun omistaja ryntäsi ulos, silmät raivoa kipinöiden. Mutta kun närkästynyt naapuri kysyi, näkikö kukaan mitä tapahtui, niin kaikki paikallaolijat löysivät tölkkiensä etiketit erittäin mielenkiintoisiksi ja mutisivat kollektiivisesti erilaisia versioita lauseesta ”En nähnyt mitään”. Kiroillen naapuri marssi takaisin vaunuunsa, paukauttaen oven kiinni niin, että rikkiäisestä ikkunasta tuhahti kokonainen pilvi valkoista pölyä.

Siinä samassa Juha-Timon apulaiset olivat kadonneet kuin suolistokaasu aavikolle ja kasettisäiliö oli muuttunut avoal- taaksi, tai jopa abstraktiksi taideteokseksi sulaneen muovin myötä. Juha-Timo tuuppasi altaan vaununsa alle ja lähti hakemaan hermoillensa viilennystä jääkaapista. Kohta olisikin jo saunojen sekä karaoken aika...

Vetokita pakinoi karavaanarielämästä antamatta turhien faktojen pilata huonoa tarinaa.

Värityskuva



© Mateusz Atroszko

Sanalaatikko

A	S	E	R	T	U	Y	O	P	L	K	S	E
E	R	E	V	N	U	A	I	O	A	E	U	I
K	I	R	U	T	I	A	L	A	N	M	K	L
O	R	J	S	I	H	I	S	T	O	S	I	E
A	C	A	A	V	I	M	A	K	K	A	R	A
R	F	A	A	P	E	J	L	O	K	S	T	E
A	S	F	K	O	T	A	I	T	P	L	I	O
K	A	R	A	V	A	A	N	A	R	I	S	A
T	U	L	I	A	S	R	T	P	M	S	I	O
E	N	A	T	N	A	R	U	N	A	Å	I	A
L	Å	Ä	S	A	A	O	L	P	T	N	E	P
T	S	Ö	H	L	R	L	A	P	Ä	H	M	H
A	I	P	K	U	A	A	K	J	R	S	A	A
E	P	Y	Ö	R	Ä	T	I	V	O	P	I	U

Oikeat vastaukset
lehden sivulla 30 😊

MUTKIKAS MATKA

© Joe Schmidt

